

Inn-Donau
Haustruck

Regional Magazin

...eine (li)ebenswerte Region

www.regional-magazin.at

z'erscht les ma des

Warum Selbermachen vor Weihnachten im Trend liegt?
Seite 8

Die ADVENTS-GALANACHT DES SCHLAGERS im Peuerbacher Melodium
Seite 17 - 32

Bezirkstag des Landeshauptmanns in Grieskirchen
Seite 36

ISG errichtet vier moderne Doppelhäuser in Peuerbach / Baubeginn 2015
Seite 37

DIE SCHLEUDERBURG
Ihr Preisparadies
www.die-schleudenburg.at

Fahr in die Schleudenburg, dort gibt es alles was du brauchst!

Öffnungszeiten Mo bis Fr 9.00 – 19.00 Uhr
Sa 9.00 – 14.00 Uhr

Alkoven, Glaserstraße 2

Die erste große Vorschau auf den Peuerbacher Silvesterlauf
Seite 24-25

Auto und Mobilität
Seite 41

Die Lehlings-Initiative der WKO-Bezirk Grieskirchen
Seite 14 - 15

Advents-Galanacht des Schlagers

am 7. Dezember '14
Melodium Peuerbach

Die schönsten Adventveranstaltungen

Das REGIONAL-MAGAZIN präsentiert in diesem Heft die schönsten Adventveranstaltungen und das Weihnachts-Schaufenster.

Weihnachtsmarkt

Leaserhof

Täglich geöffnet ab 9⁰⁰ Uhr

4681 Rottenbach
Lampersdorf 2
www.leaserhof.at

EIGL's Tannenwelt

Fam. Eigl, Deinham 6,
4081 Hartkirchen

**Frische Tannen
AB-HOF**

Endlich Weihnachten.
Ab November in Ihrem Mehlfregal!

**BACKFEIN
LEBKUCHENMEHL**
FEINE BACKMISCHUNG

Haberfellner
Die Mühle

TIPP:
Herrlich köstliche Lebkuchenrezepte finden Sie auf www.muehle.at

Mit dem Original **LEBKUCHENMEHL** von Haberfellner wird das Lebkuchenbacken so einfach wie noch nie!
Das Lebkuchenmehl ist eine fertige Backmischung, bei der die Gewürze bereits enthalten sind und der nur mehr Honig und Wasser zugesetzt werden müssen. Das einzige Lebkuchenmehl, das nicht nur einfach zu verarbeiten ist, sondern auch noch herrlich schmeckt – mit Original Nürnberger Lebkuchengewürz. Natürlich von Haberfellner Mühle!

INNPÜTZ

Innovative Putzsysteme

Innenputze | Außenputze | Vollwärmeschutz

Innputz Eichinger KG
Sportplatzstr. 173
4794 Kopfing
+43 676 62 86 600

eigenes Gerüst

www.innputz.at

CHRISTBÄUME IN 4720 KALLHAM

Sumereder
mondgeschnitten

4720 Kallham 159 // tel +43(0)7733-8129
www.christbaum-sumeder.at

Kauf ein Stück Natur aus Österreich!

Verkauf bis 24. Dezember (auch Sonntag)



DAS REGIONALE WEIHNACHTS-SCHAUFENSTER

**Einen aufregenden Weihnachtsbummel
durch die Region bei toller Adventstimmung...**

...wünscht Ihnen das Regional Magazin



Kunsthandwerks- und Genussmarkt/6., 7. Dez. Advent in Tegernbach - das vorweihnachtliche Erlebnis

**In den Innenräumen der HOF-
BÜHNE TEGERNBACH steigt am
Sa., 6. Dez. 2014. 10.00 – 19.00
Uhr und So., 7. Dez. 2014 10.00
– 18.00 Uhr eine der beliebtes-
ten Veranstaltungen der letzten
Jahre, der ADVENT IN TEGERN-
BACH, mit seinen ausgewählten,
reichen und qualitativen kunst-
handwerklichen Schöpfungen
und dem neuen Genussangebot.**

Der unverwechselbare Rahmen der HOFBÜHNE TEGERNBACH und dessen Adventbesmückung sind einzigartig. Das Kunsthandwerk wurde monatelang ausgesucht: Glas, Keramik, Holz, Leder, Metall, Blaudruck, Malerei, Skulpturen, Instrumente, Kinderspiele, Schmuck, Textil, Taschen, Hüte, Naturseifen, Christbaumschmuck, Weihnachtsdekoration, Klosterarbeiten, und vieles mehr...

Lebendiges Kunsthandwerk wird an mehreren Plätzen vorgeführt: Glasperlendreher / Schnitzen / Töpferei / Filzen / Drechseln ua. Die „Bibliothek der Provinz“ zeigt Neuerscheinungen und Kinderbücher.

Neben Köstlichkeiten der Genussregion gibt es Zelten - Backen für Kinder und Erwachsene.

Kinder haben auch die Möglichkeit Weihnachtsgeschenke für Erwachsene zu basteln.

Auch heuer wird es wieder schöne musikalische Darbietungen geben: Ein Bläserensemble sorgt für vorweihnachtliche Stimmung.

Für das leibliche Wohl gibt es Landl-Spezialitäten, warme Küche, heiße Getränke, Kuchen & Kaffee und den beliebten Tegernbacher Sonntagsfrühschoppen mit Bratwürstel.



Liebe Leserinnen und Leser!

Dieses November-Heft soll Sie und Ihre Lieben auf den Advent und die Weihnachtszeit einstimmen. Wir haben eine Fülle von Veranstaltungshinweisen für die Bezirke Eferding, Grieskirchen und Schärding für Sie gesammelt. Es ist für alle etwas dabei. Wir haben dieses Heft daher bunt gemischt. Sie finden quer durch das Heft Weihnachtsgeschichten, Rezepte und dazu viele Geschenketipps der regionalen Unternehmen in unserem Weihnachtsschaufenster.

Da aber auch der Alltag in diesen Wochen „stattfindet“ ist unser Novemberheft auch mit aktuellen Berichten aus der Region „gewürzt“. Denn wenn wir uns auch die ruhige und schönste Zeit im Jahr alle sehnlichst wünschen, so gibt es doch auch immer was zu tun. Wo sich was tut, ereignet sich auch so einiges.

Übrigens, im Dezember kommt auch noch ein Last-Minute-Heft vom Regional-Magazin.

Anregende Lektüre wünscht

Die Redaktion

Mhhh...

So fein darf es zum Christkind sein.



„Neros“

Zutaten:

Teig:

- 250 g Backfein Weizenmehl universal
- 140 g Staubzucker
- 250 g Butter
- 50 g gesiebter Kakao
- 2 Eier
- 1 Dotter
- 1 Pkg. Vanillezucker
- 1 Prise Salz

Creme:

- 250 g Kochschokolade
- 250 ml Schlagobers
- 25 g Honig

Zubereitung:

1. Die weiche Butter mit dem Staubzucker schaumig rühren, die Eidotter und ganzen Eier dazurühren. Nun noch das Mehl mit Vanillezucker, Salz und Kakao unterheben. Die Masse in einen Spritzsack füllen und auf ein mit Backpapier belegtes Blech z. Bsp. Stangerl aufdressieren. Bei 180 °C ca. 10 - 12 Minuten backen.



2. Für die Creme Obers mit Honig aufkochen. Die zerlassene Schokolade in das heiße Obers rühren, die Masse mit dem Mixer ca. 3 Minuten aufschlagen und dann kühl stellen.
3. Je zwei erkaltete Kekse mit der Creme zusammensetzen und auf Wunsch noch mit Schokoglasur verzieren.

Die feinsten Rezepte finden Sie online unter www.muehle.at



REZEPT-APP JETZT GRATIS HERUNTERLADEN!



CHRISTBAUM SUMEREDER IN 4720 KALLHAM

Heimische Christbäume bei Sumereder



Kauf ein Stück Natur aus Österreich!

Weihnachtsträume? Nimm mondgesehnittene Bäume!

Verkauf täglich von 8. bis 24.12. auch Sonntags geöffnet

Am 8. Dezember Steckerlfische von der Arbeitsgruppe der Freiwilligen Feuerwehr

Täglich Bauernzelten, Speckbrot, Glühmost, Getränke, ... zu jedem Baum erhalten Sie ein Getränk gratis.



Das Regional-Magazin präsentiert in Wallern: Country-Christmas, 19. Dez./20 Uhr

Das Regional-Magazin präsentiert im akZENT in Wallern **TEX ROBINSON & Friends – Country Christmas. Ein Stimmungserlebnis am Freitag, den 19. Dezember 2014 um 20.00 Uhr.**

Countrystar Tex Robinson bringt fünf Tage vor dem Heiligen Abend Weihnachtsflair in das Veranstaltungszentrum in Wallern.

Der gebürtige Welser wird mit seinen Freunden nicht nur Weihnachtslieder sondern selbstverständlich auch viele weitere Songs aus seinem riesigen Repertoire zum Besten geben.

Der Countrysänger beendet im Hausruck ein sehr arbeitsreiches Jahr 2014. Viel bejubelte Konzerte in der Schweiz, in Holland, in Dänemark, in Deutschland, in den USA und natürlich auch in Österreich hat das Urgestein der Coun-

tryszene heuer abgeliefert.

Country Christmas in Wallern ist sozusagen der musikalische Schlussakkord des zu Ende gehenden Jahres. Das Konzert im akZenta findet bei Tischen statt. Damit kann man nicht nur sehr gute Musik genießen, sondern sich auch kulinarisch verwöhnen lassen. Für den Gaumengenuss sorgt in bewährter Manier das Team von Robert Haberl, besser bekannt wohl unter dem Namen Gasthaus Schaich.

Vorverkaufskarten mit fixer Tischservierung zum Vorverkaufspreis von € 19,- (AK € 22,-) gibt es ab sofort im Büro der Vitalwelt Bad Schallerbach, im Gasthaus Schaich in Wallern und telefonisch unter 0676 / 416 91 95.



Heimat- und Kulturwerk Waizenkirchen lädt ein zum

Eintritt frei!

Waizenkirchner Schlossadvent

29.11.2014
10 – 18 Uhr
30.11.2014
10 – 17 Uhr

Wasserschloss Weidenholz

mit über 50 Ausstellern und Kunsthandwerkern
Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

Musikalische Beiträge der Landesmusikschule:
29.11.2014 30.11.2014

Weihnachtsstollen gratis beim Bäcker Mayr



**Weihnachtskekse
Vanillekipferl
Semmel-Krampus
Christstollen
Honig-Lebkuchenteig
zum Selberbacken**

Jeder Kunde bekommt
in der Weihnachtswoche ab
einem Einkauf von
€ 12,-
in Ihrer Bäckerei Mayr einen
Weihnachtsstollen gratis!



**Tiefkühlgebäck aus unserem Steinplattenofen
zu Hause aufbacken und genießen wie frisch vom Bäcker**



Weihnachtsmarkt

Weihnachtsdekorationen Geschenkkideen Adventkränze u.v.m.

Täglich geöffnet ab 9⁰⁰ Uhr



CHRISTBAUMVERKAUF
AB 10. DEZEMBER
 MONDGESCHLAGENE & HEIMISCHE BÄUME



„Alle Jahre wieder“ stellt man sich die Frage, wie Sie das Fest der Liebe am besten gestalten können. Ab sofort finden Sie auf dem Weihnachtsmarkt mit einzigartigem bäuerlichem Ambiente am Lieasenhof in Rottenbach, traumhafte Deko- und Geschenkartikel für das schönste Fest im Jahr. Eines darf in der Adventzeit auch nicht fehlen, daher gibt es ab sofort wunderschöne, handgebundene Adventkränze und Gestecke sowie ab 10. Dezember mondgeschlagene, heimische Christbäume. Probieren Sie die zahlreichen Backwaren und bäuerlichen Spezialitäten frisch aus der hofeigenen Bäckerei. Besonders beliebt sind die Sternbauernkrapfen die jetzt wieder täglich frisch für Sie gebacken werden. Ob Mehlspeisen oder eine schmackhafte Brettjause, im Stüberl nebenan können Sie alle Lieasenhof Köstlichkeiten genießen. Für alle größeren Gruppen und Feiern bietet der Lieasenhof Platz und ein unvergessliches Flair im renoviertem Stallgewölbe. Das Team vom Lieasenhof freut sich, Sie bald begrüßen zu dürfen.



4681 Rottenbach
Lampersdorf 2

Tel. 0699/16 80 60 80

www.lieasenhof.at



PEUERBACHER

Advent



Die Peuerbacher Sternenbetriebe bieten Ihnen zur heurigen Adventszeit an **4 Freitag Abenden** jeweils ab 18:00 Uhr die Gelegenheit, gut beraten und in aller Ruhe Ihre individuellen und ganz **persönlichen Weihnachtsgeschenke** zu finden.

Als Anreiz & kleines Dankeschön erhalten Sie für jeden Einkauf, den Sie an diesen Freitagen in einem der teilnehmenden Sternenbetriebe machen, gegen Vorlage dieses Kassabons ab 18 Uhr am Kirchenplatz **ein Paar Bratwürstl geschenkt!**

Im wunderschön beleuchteten, weihnachtlichen Ambiente des Kirchenplatzes, neben geschmückten Christbäumen, dem Duft von frischen Bratwürstl & hausgemachtem Glühmost können Sie gemütlich vom Shoppen **pausieren**, sich mit Freunden **treffen**, sich **unterhalten**, etwas Essen & Trinken oder einfach nur der tollen **LIVE Musik lauschen**.



Einkaufen in Peuerbach ist Einkaufen bei Freunden!

AB 18:00 UHR SHOPPINGNIGHT, BRATWÜRSTL &

**FREITAG
28.11.**

ROCKIN' CHRISTMAS
WHISKY TOWN live rock music

**FREITAG
5.12.**

NIKOLAUS&PERCHTEN
ab 19:00 Uhr für die ganze Familie

**FREITAG
12.12.**

ADVENTSTIMMUNG
BEN CHALCRAFT live irish guitar music

**FREITAG
19.12.**

HÜTT'N WEIHNACHT
OLDTIMER MUSIKANTEN live zünftig music

BEI JEDER WITTERUNG AM KIRCHENPLATZ PEUERBACH!

Auf in den Krippenstall im Prambacherholz, Waizenkirchen

Alle Jahre wieder lädt die Krippenbastlerin Marianne Gfölnner in das nostalgische Ambiente des Krippenstalles herzlich ein. Hier erleben die Besucher noch Ruhe und Besinnlichkeit in einer hektischen Zeit. Der Krippenstall in Waizenkirchen bietet:

- Ausstellung von über 100 Krippen verschiedener Art
- Stimmungsvolles Beisammensein in der urigen Stube
- Mundart – Lesungen
- Laubsägearbeiten
- Verschiedenes Kunsthandwerk

Geöffnet: • an den 4 Adventwochenenden
• für Gruppen bis 25 Personen nach telefonischer Vereinbarung an einem Mittwoch

KRIPPENSTALL, Marianne Gfölnner
Prambacherholz 4, 4730 Waizenkirchen
Tel.: 0664 / 588 39 39

<http://krippenstall-gfoelnermarianne.jimdo.com/>

FIM *Edelstahl eu*

Profidesign aus
Edelstahl & Alu

4707 SCHLÜSSLBERG
07248 61511
office@fim-edelstahl.at

0660 7649309

www.fim-edelstahl.at



Gewinnspiel

Jeden Samstag im Advent Einkaufsgutschein im Wert von € 70,- gewinnen!

Gewinnen Sie mit ein bisschen Glück

einen Gutschein im Wert von € 70,-

Geben Sie diesen Abschnitt bei Ihrem Einkauf bei uns ab und Sie nehmen an den 4 Samstags-Verlosungen teil.

Name:

Tel:

Adresse:

Email:

Ich bin damit einverstanden, dass meine Adresse für spätere Kontakte gespeichert wird. (Bitte streichen, falls nicht erwünscht.) Abgabeschluss ist der 20.12.2014. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Eine Barauszahlung des Gewinnes ist nicht möglich. Der Gewinner/die Gewinnerin wird benachrichtigt.

Nur im angegebenen Aktionszeitraum gültig. Solange der Vorrat reicht.
4722 Peuerbach • Kirchenplatz 10 • Telefon 07276 / 3444



Öffnungszeiten:

MO-DO	08.30-12.00 14.00-18.00
FR	08.30-18.00
SA	08.30-16.00



Machen wir es doch lieber selbst. Ein neuer Trend oder ein Gegentrend?

Unlängst, es war die Zeit des Einkochens. Im Supermarkt stach den Konsumenten eine Mega-Auswahl an Utensilien zum Einkochen ins Auge. Und sie kauften nicht nur das Obst oder den Gelierzucker, sondern auch die Geräte und Gebinde dazu. Nur ein Beispiel, dass es wieder „in“ ist, sich selbst an den Utensilien des Lebens zu versuchen. Da kommen die guten alten Dinge zum selber Einkochen, selber Garteln, selber Basteln oder Stricken, Weben oder Möbel sanieren wieder in Mode. Zumindest aber die Sehnsucht danach, sich wieder selbst zu beweisen und unabhängig zu sein. Auch andere Faktoren spielen in dieses „Comeback der Besinnung auf alte Werte“ hinein: Der Sinn nach mehr Gemeinsamkeit, die Sehnsucht nach mehr Wertschätzung, die Schonung von Ressourcen, um damit der Wirtschaft ein Signal zu setzen, wonach es auch anders geht...“ Selbst der gute alte Schrebergarten feiert wieder fröhliche Urständ. Sei es nur ein Stück Wiese am Rande der Siedlung, wo sich die selbst erfundenen Gartler wieder selbst ihre Karotten ziehen und sich über jeden Apfel freuen, der am Baum rotbackig auf die Ernte wartet.

Von Wolfgang Bankowsky

„Selbermachen ist die Erhaltung der Rohstoffe, der Ökosysteme, des Klimas, der Gesundheit, der Bildung, der gesellschaftlichen Integration, also letztlich der Gemeinressourcen“, behauptet etwa der Konsumforscher Gerhard Scherhorn. Das klingt sehr idealistisch und beinhaltet auch viel Wahrheit. Auf den zweiten Blick oder mit dem zweiten Gedanken, klingt diese Meinung mehr als logisch und ich denke ein paar Jahre zurück.

Schon vor zehn Jahren sind mir als Moderator des Wiener Stadthallenturniers die damals engagierten Cheerleaders aus San Francisco mit einer für mich doch überraschenden Antwort aufgefallen, als sie es ablehnten, die einheitlichen Trikots eines gewissen Sportausrüsters zu tragen. Die US-Girls begründeten das damit, dass dieser Ausrüster im Fernen Osten Arbeiterinnen und Arbeiter ausbeute. Ich bekam heraus, dass dies in den USA häufig die Kaufentscheidung für eine Marke negativ beeinflusst.

Mein weiterer oder tieferer Nachdenkprozess ließ sich jedoch Zeit, beschäftigte mich aber immer und immer wieder. Was schließe ich heute daraus: Die Beweggründe für das neue „Do it yourself“ sind vielschichtig oder von vielen Faktoren bestimmt.

Einfach Freude oder wesentlich mehr

Einfach gesagt: Es kann einfach nur Freude machen, sich selbst oder seinen Lieben selbst etwas zu machen. Aber da könnten noch viel mehr Gründe hinein spielen: Die selbst genähte Tasche etwa freut uns nach deren Fertigstellung, sie spart aber auch die Ressourcen für Herstellung und Betrieb der industriellen Maschinen, minimiert die Klimagase, die durch den Transport entstehen, Material für Verpackung, Kennzeichnung und Transport und Produktionsabfälle. Außerdem garantiert sie, dass keine Ausbeutung von Arbeitern stattgefunden hat. Das sind in Summe aller selbstgemachten Dinge wesentliche Faktoren, die uns glücklich machen oder uns zumindest ein gutes Gewissen verschaffen.

Und es sind alles exakt die Dinge, die uns heu-

te in den Print-, Audio- und Online-Medien täglich serviert werden.

Beispiel zwei: Selbst angebautes Gemüse und Obst reduziert Transportwege der Tomate oder des Apfels von Spanien oder Griechenland nach Österreich, Verpackungen, Dünger, Pestizide, Maschinen für Düngung, Ernte und Sortierung, Müll, Ausbeutung bei den Arbeitern. Das bringt etwas, obwohl das Erfolgserlebnis, einen eigenen Apfel aus dem eigenen Garten zu genießen, weit über alledem steht.

Der Faktor Sparen

Je mehr wir bereit sind, Dinge selbst zu machen, dabei sogar auf Althergebrachtes unserer Vorfahren hören, alte Rezepte wieder auferstehen lassen, Strick- und Häkelmuster nachvollziehen, im Garten Pflanzen oder Gemüse setzen, wo sonst nur der Rasen wuchs, desto mehr freuen uns die Ergebnisse, die sich auch im Geldbörstel auswirken können.

Mündigere Konsumenten

Dieses Erlernen bzw. Wiederentdecken von Fähigkeiten, die vor ein oder zwei Generationen noch selbstverständlich waren, bestätigt somit den Trend zum Selbermachen. Je mehr wir in der Lage sind, selbst zu machen, sei es stricken, nähen, backen, basteln, einkochen, pflanzen, ernten, düngen, bauen oder reparieren, desto mehr werden wir in unseren Entscheidungen als Konsumenten „mündig“.

Für Alt und Jung

Menschen, die schon dem Trend „fröhen“, finden, dass die Zeit, die man dafür aufwendet, sinnvoller genutzt wird. Von einer Stunde nähen, kochen oder im Garten haben Sie bestimmt mehr als von einer „elektronischen Stunde“ mit Internet oder TV. Insbesondere bei selbst gemachten Geschenken, egal ob wir sie machen oder bekommen, ist diese Wertschätzung der angenehme Nebeneffekt.

Ein sinnvoller(er) Zeitvertreib ist das Selbermachen auch für Kinder. Zudem können Kinder auf diese Weise ihre motorischen Fähigkeiten und ihr Geschick trainieren und womöglich sogar Ta-

lente entdecken.

Selber machen in der Gemeinschaft

Seniorengruppen leben dies schon häufig vor, kommen gesellig zusammen und stellen etwas auf die Beine. Was früher ein Flohmarkt für alte Dinge zum Verkaufen war, ist heute ein „Reparatur- oder Repair“-Treffpunkt, alte Möbel oder sonstige alte Dinge wieder in Stand zu setzen, sie zu „revitalisieren“.

Selbst machen entschleunigt

Das Selbermachen ist daher auch oft das „wieder Entdecken alter Traditionen“. Es hat vor allem Potential hin zu mehr Nachhaltigkeit. Selbermachen ist zudem ein Trend, der in unserer schnelllebigen Zeit auch als willkommener Entschleunigungsfaktor dienen kann. Und vor allem danach sehnen sich viele.

Die Schleuderburg Alkoven als Geheimtipp für Selbermacher gerade in der Vorweihnachtszeit



Riesige Auswahl an Weihnachtsdekoration - Tolle Auswahl an Kerzen - Markenspielzeug zu Top-Preisen
Viele Geschenkideen zum Weihnachtsfest

Anzeige



LR Anschober: Das große Comeback der Schulgärten in Oberösterreich Der 2. OÖ. Schulgartenwettbewerb geht in die heiße Phase

Diese Geschichte deckt sich mit der nebenstehenden, wonach sich der Trend zum „Selbermachen“ immer mehr bestätigt. Viele von uns haben den Bezug zur Natur und zu Lebensmitteln verloren. Diese Entfremdung hat viele negative Auswirkungen, etwa bei unserer Ernährung. Das soll verändert werden, der Start soll bereits in den Kindertagen verwirklicht werden. Das oö. Umweltressort hat daher gemeinsam mit dem Bodenbündnis den OÖ. Schulgartenwettbewerb ausgerufen. 2014 konnten Kinder unter dem Motto „Mein Experiment im Schulgarten“ ihre Erfahrungen mit Natur und Garten malen, beschreiben, basteln, dichten oder fotografieren, der Kreativität waren keine Grenzen gesetzt.

Auch die möglichen Projektinhalte waren breit gestreut: vom Bau einer Kräuterspirale, eines Insektenhotels, Teichs oder Hochbeets, bis hin zum bereits realisierten Schulgarten u. v. m. Die Einreichungen trafen von Kindergärten, Volksschulen, Neuen Mittelschulen und einer Landwirtschaftlichen Schule bei der Jury ein. In den nächsten Wochen werden die fast 30 Einreichungen gesichtet – und nach Kriterien wie Kreativität, Inhalt, Darstellungsform beurteilt. Die drei Sieger-Schu-

len werden schließlich im Frühling mit Preisen und Urkunden von Umwelt-Landesrat Rudi Anschober, Klimabündnis und Bodenbündnis ausgezeichnet.

LR Rudi Anschober: „Eine bewusste Beziehung zur Natur und zu unserer Ernährung muss schon von Klein auf gestärkt werden. Der Schulgartenwettbewerb ist nach der Geschmacksschule ein weiterer Schritt, „Besser Essen“ in den Unterricht zu bringen. Ziel ist es, dass in wenigen Jahren wieder alle Schulen einen eigenen Schulgarten haben, um den Kindern und Jugendlichen die Chance für eine enge Beziehung zur Natur, zur Ernährung, Gemüse und Obst zu geben.“

DI Christoph Wiesmayr, Landeskoordinator Urban Gardening: „Die Einreichungen überraschen mit einer hohen Vielfalt an Kreativität, der Spaß am Experiment war in jedem Projekt zu spüren.“

Mag. Norbert Rainer, Regionalstellenleiter Klimabündnis OÖ: „Unser Ziel ist es, im Bewusstsein jedes Menschen zu verankern, dass er selbst zum Klimaschutz beitragen kann.“

Weigl - ein selbstbestimmtes Leben als Geschenk

Als erstes österreichisches Unternehmen spezialisierte sich WEIGL Anfang der 1970er Jahre auf die Entwicklung und Herstellung von Treppenliften, Rollstuhlliften und Homeliften. Als Marktführer und Garant für Sicherheit und Zuverlässigkeit legen die Spezialisten von Weigl ihr Hauptaugenmerk auf individuell angepasste Lösungen. Das ist für Menschen mit Beeinträchtigungen besonders von Bedeutung.

Weil die Erfordernisse dieser Menschen so unterschiedlich sind, wie deren Behinderungen. Wenn der Alltag zum Spießrutenlauf wird, den Gesunde erst nachvollziehen können, wenn sie im eigenen Familienkreis ein Mitglied haben, das scheinbar banale Bewegungen im Heim als schwere Hürden empfindet. Immer auf fremde Hilfe angewiesen zu sein, kann dazu führen, sich zurück zu ziehen. Selbständigkeit, ohne andere bemühen zu müssen, schafft neue Energie und Lebensfreude. Sie entlastet jene, die immer gerne helfen, aber vielleicht nicht immer Zeit haben und sich Sorgen um ihre Lieben machen. Weigl entspricht diesen Wünschen. Man glaubt gar nicht, was alles geht - mit Weigl. Das könnte zu Weihnachten vielleicht sogar eine Geschenke-Überlegung rechtfertigen.

Anzeige

Wie das Christkind in Rente gehen wollte...

*Die Weihnachtswerkstatt, da geht's rund,
niemand hat a Ruhestand,
die Engerl in den Arbeitswesten,
schwitzen beim Rennauto testen,
Puppen werden schön bemalen,
sollen Heilig Abend strahlen.*

*Alles muss dann fertig sein,
viel Arbeit für die Engelein.
Und das Christkind kontrolliert,
ob alles auch schön passiert,
sind die Sachen, wie sie sein sollen,
ist alles da, was Kinder wollen?*

*Heilig Abend ist nun da,
das Christkind meint zur Engerschar,
„vielen Dank für Eure Mühe,
ich muss los in aller Frühe
die Kinder wünschen sich Präsente.
Doch nächstes Jahr geh' ich in Rente.“*

*Die Locken wirft es nun zurück,
die Last trägt schwer, das ist kein Glück.
das letzte Mal, so denkt es sich.*

*Bring ich die Packerl, schwitze ich.
Und gar viele Stunden später
ist es vollbracht ohne Gezeter.*

*Nur noch ein Haus ist zu beschenken,
da muss es sich nochmal verrenken,
schleicht in dessen Flur hinein,
da sieht ein Kind das Christkindlein,
„Wer bist denn du?“, fragt es geschwind
„Was sag ich bloß“, denkt das Christkind:*

*„Dir sag ichs, dieses Christkindl-G'wand,
geb ich bald ab, im Ruhestand,
hab zuviel Hektik und auch Stress,
die vielen Kekse, die ich ess,
soll Santa Claus bald schon euch bringen,
der kann halt leider nicht schön singen.“*

*„Nein, Christkind, tu uns das nicht an,
das wäre aber nicht human,
keiner würd' ans Christkind glauben,
das würd uns die Stimmung rauben,
tausende Kinder freuen sich,
bitte lass die nicht im Stich.*

*Da gäb's keine Weihnacht mehr,
keinen Christbaum, ein Malheur.“
Da kommt das Christkindl ins Grübeln,
kann es dem Kind gar nicht verübeln.
Fasst sich ein Herz, und es verspricht:
„Ich mache weiter, fürcht Dich nicht.“*

*Das Kind ist glücklich, lächelt heiter,
das Christkindl-Service, das geht weiter.
Das Christkind sagt, ehe es weiter jettet:
„Du, Kind, hast Weihnachten gerettet.“
Du hast meine Arbeit aufgehellt,
ich komm auch künftig auf die Welt.“*

Wolfgang Bankowsky

WEIGL
Liftsysteme

Wir von WEIGL wissen, welchen Beitrag wir für Ihr selbstbestimmtes Leben leisten können.

Weigl's Aufzugs- und Treppenlifte

Jetzt gebührenfrei anrufen:
0 800 - 858 555

Informieren und Prospekte gratis anfordern!

Treppenlifte - Homelifts - Rollstuhlhilfe
Personen- und Lastenaufzüge - Hebeebenen

4730 Weizenkirchen, Weberstraße 14,
Tel. 07277/2238-0, weigl@weigl.at, www.weigl.at



EINLADUNG zum HINZENBACHER ADVENT- und KEKSERLMARKT



am Sonntag, 23. November 2014

von 10:00 bis 17:00 Uhr
vor und im Gemeindeamt Hinzenbach



für Kinder um 14:00 und um 16:00 Uhr:



Kasperltheater der Hinzenbacher Puppenbühne

Komm auch Du, der Kasperl freut sich auf Dich!

EINTRITT FREI !



Adventkränze - Gestecke - Türkränze
Weihnachtsbasteleien - Handarbeiten
Kräuterprodukte - Keramik
Honig - Bienenwachsartikel
Kaffee - Kuchenbar - Kekse
Bratwürstel - Punsch
Räucherfische - Kartoffel-Chips



Auf zahlreichen Besuch freuen sich



die Hinzenbacher Bäuerinnen

die Kinderfreunde Hinzenbach

die Evangelische Kirchengemeinde

die ÖVP Hinzenbach

und die privaten Aussteller



12. Dezember, 19:30 Uhr

Adventabend im Schloss Aschach

Nach dem Ableben des Aschacher Schlossherrn Ing. Gordon Gerstner, der den Verein „Lebenswertes Aschach“ immer sehr wohlwollend unterstützt hat, wollen auch seine Nachkommen diesen Weg weiter gehen.

Hackbrett begleiten werden, nichts im Wege. Veranstaltet wird im Marsaall des Schlosses Aschach. Termin ist Freitag der 12.12.2014 um 19:30 Uhr.

Somit steht einem Adventabend mit Prof. Helmut Ortner (allseits bekannt durch das Linzer Kellertheater) und den Geschwistern Landgraf, die die Lesung mit Harfe und

Vorschau: Auch der traditionelle Kulturfrühling wird wieder stattfinden. Im April: „10 Harfen“. Im Mai „Märchen und Musik“ nach Janosch und den Brüdern Grimm. Im Juni heißt es wieder „Zuhören und Mitsingen II“.



Adventmarkt Alkoven am 28. und 29. November mit Bummelzug, Modelleisenbahn, Kinder-Geschichten, Perchtenlauf und mehr...

Alkoven gibt sich im Advent sehr stimmungsvoll

Mehr als 25 Veranstaltungen finden heuer beim „Advent in Alkoven“ bis zum 24. Dezember statt. Der Ausschuss für Kultur und Sport der Gemeinde veranstaltet am 28. und 29. November den traditionellen Adventmarkt vom Gemeindeplatz bis zum Bauernladen.

An beiden Tagen können die Kinder mit dem Bummelzug fahren oder sich an der Modelleisenbahn im Amtshaus erfreuen. Der Musikverein Alkoven wird mit musikalischen Darbietungen zur vorweihnachtlichen Stimmung beitragen.

Fr, 28. November 2014

- „Adventzeit = Geschichtenzeit“ - vorweihnachtliche Geschichten für Kinder ab 3 Jahre in der Bücherei Alkoven
- ADVENTMARKT ab 18.00 Uhr
- Perchtenlauf mit den Alkovener Schlossperchten inkl. Überraschung für unsere kleinen Gäste um 20.00 Uhr

Sa, 29. November 2014

- Zwetschken-Krampus basteln mit den Kinderfreunden Alkoven im ASG von 10 - 12 Uhr

- Kino „Niko – ein Rentier hebt ab“ um 15.00 Uhr im ASG
- ADVENTMARKT ab 17.00 Uhr
- Adventkranzsegnung ab 18.00 Uhr in der Pfarrkirche.





DIE SCHLEUDERBURG

Ihr Preisparadies

www.die-schleudenburg.at

...dort wo das Christkind
die Geschenke besorgt!



Teelichter
100 Stück, Stearin
100 % Naturrohstoff

nur **2,99**

Weihnachtsbaum
künstlich
150 cm mit Ständer



nur **9,99**



**Kleiderständer
mit Schuhablage**
höhenverstellbar
165x80x42 cm

nur **9,99**

**Sockenstrickgarn
„Smaragd“**
50 g Knäuel
75 % Schurwolle



nur **0,99**



Raumduft 60 ml
verschiedene Düfte

nur **1,49**



Wanduhr „Schallplatte“
ca. 30 cm

nur **6,99**



Snackschale „Fisch“
Akazienholz, ca. 42 x 18 x 3 cm

nur **2,99**



Lesehilfe
inkl. Etui
mit LED-Licht
inkl. Batterien

nur **2,99**



Duftteelichter
verschiedene Düfte
36 Stück-Packung

nur **1,99**



Holzkleiderbügel
mit Hosensteg und
Rockkerbe, 10 Stück

nur **4,99**

**Wand-Deko
„Elefant“**
42 x 42 x 15 cm
Kunststein,
ein echter Hingucker

nur **9,99**



Wir haben für Sie erweiterte Öffnungszeiten bis 31. Dez. 2014

Öffnungszeiten Mo bis Fr 9.00 – 19.00 Uhr
Sa 9.00 – 14.00 Uhr

Alkoven, Glaserstraße 2



Multifunktionalität auf 6700 m²

Neue <LILLO>-Remise Eferding

Am Bahnhof Eferding errichtete Stern & Hafferl eine neue Remise mit Werkstätte. Am 7. November wurde das neue, multifunktionale Gebäude im Rahmen des „Tages der offenen Tür“ von Landeshauptmann-Stv. Reinhold Entholzer feierlich eröffnet.

„Die <LILLO> hat sich in den vergangenen Jahren beeindruckend gut entwickelt, was sich auch daran zeigt, dass die Fahrgastzahlen in den vergangenen zehn Jahren um



Univ. Doz. FH-Prof. Dr. Friedrich Klug (Generaldirektor der Linzer Lokalbahn), LH-Stv. Ing. Reinhold Entholzer, Ing. Günter Neumann (GF Stern & Hafferl Verkehr) (Fotos: cityfoto Maringer)

rund 20 % auf knapp 2 Millionen beförderte Kund/innen pro Jahr gesteigert werden konnten. Als wachsender Mobilitätsdienstleister benötigt Stern & Hafferl auch die entsprechende Infrastruktur. Als Verkehrsreferent der Oberösterreichischen Landesregierung mit dem Schwerpunkt auf den Öffentlichen Verkehr war es für mich klar, dass diese notwendige Investition meine Unterstützung findet, da es mein Ziel ist, die Attraktivität der LILLO Verbindung in Zukunft weiter zu erhöhen, um noch mehr Menschen zum Umstieg auf den Öffentlichen Verkehr zu bewegen“, betonte Landeshauptmann-Stv. Reinhold Entholzer im Zuge der Eröffnungsfeierlichkeiten der Remise Eferding. Die frühere, dreigleisige Werkstätte, war für die Instandhaltung moderner Triebfahrzeuge zu klein geworden. Die neu errichtete Remise ist ein echtes Multitalent. Eines der Herzstücke der neuen Halle mit einer Fläche von 4700 m² ist die voll-



Die neue Remise in Eferding schafft die moderne Service-Basis für die pendlerstarke Lokalbahn

automatische Portalbürstenwaschanlage für Triebwagen der Linzer Lokalbahn, Lokomotiven und auch Busse. Ein Wartungsgleis ist speziell für die Arbeiten an Diesellokomotiven ausgestattet, ein weiteres Wartungsgleis wird vorrangig für Reparaturen und Instandhaltungsarbeiten an Triebwagen verwendet.

Jede Menge Platz bietet das Materiallager mit dreigeschossigem Kleinteilelager und Hochregallager mit 650 Palettenlagerplätzen. Angrenzend an die Waschhalle sind in einem eingeschossigen Gebäude die erforderlichen Technikräume untergebracht. Auf 2000 m² bietet das, der Remise vorgelagerte Flugdach, Platz für fünf Triebwagen der

Linzer Lokalbahn. Die Fahrzeuge sind vor Kälte und Hitze geschützt, die Kosten für die Heizung bzw. Klimaanlage können somit reduziert werden, bei gleichbleibend gutem Fahrraumklima. 2.250 m³ Beton, 5.800 m² Beton-Fertigteile und 485.000 kg Stahl kamen beim Bau zum Einsatz.

Im angeschlossenen dreigeschossigen Bürogebäude sind Werkstättenleitung, Zugvorbereitung, Standortleitung, Dispo, Fahrdienstleitung, Schulungs- und Sozialräume untergebracht. Rund elf Millionen Euro wurden in Eferding investiert. Die Kosten werden vom Land Oberösterreich, dem Bund und dem Betreiber Stern & Hafferl Verkehr getragen.

Seit 30. November wird Eferding links bzw. rechts liegen gelassen



Was negativ klingt, ist eine gute Nachricht, mehr noch, sie ist wie ein Weihnachtsgeschenk des Landes OÖ für täglich tausende Pendler. Es kommt nämlich darauf an, in welche Richtung man fährt, um Eferding links oder rechts liegen zu lassen. Das REGIONAL-MAGAZIN berichtete schon im September über den guten Baufortschritt bei der ersten Etappe der Umfahrung Eferding über Frahamer, Eferdinger und Hinzenbacher Gemeindegebiet. Landesrat Hiesl kündigte damals an, dass der Verkehr auf der Umfahrung schon mit 30. November freigegeben werden kann. Das verkürzt die Fahrzeit der Pendler aus bzw. in Richtung Peuerbach täglich spürbar um einige Minuten. Was auch für die Bewohner von Eferding eine Erleichterung hinsichtlich Lärm und Luftgüte darstellt. Die Staupunkte vor den Kreisverkehren auf der nunmehrigen B 129 a entfallen. Die zweite Etappe ist in Arbeit, auch dort geht es wunschgemäß voran. 2016 soll auch dieser Abschnitt fertig und die Umfahrung Eferding komplett sein.

Foto: Land OÖ

20. Dezember Kultur-Bahnhof Eferding, 20 Uhr X-Mas Live

Einen X-mas Liveact liefert finest soul tunes und tanzbare Grooves. Die 8-köpfige Band aus Wien mengt ihrem charakteristischen Soul-Süppchen kräftige Portionen Funk, Downtempo und Disco bei und rundet das Ergebnis mit einer Prise Afrobeat und lateinamerikanischen Aromen ab.

XMAS Liveact "the cosmophonics" and Aftershow Party
Samstag 20. Dezember 2014
Einlass ab 19:00 Uhr
Beginn ab 20:00 Uhr
Eintritt Abendkasse: 9 €
VVK im "Eine Weltladen Eferding": 7 €

Infos:

www.kuba-eferding.at

www.facebook.com/kuba.eferding



Künstlerpunsch in St. Marienkirchen an der Polsenz – Sonntag, 30. November 2014 ab 14.30 Uhr

Am 1. Adventssonntag, den 30. November 2014, lädt die Samareiner Künstlergruppe „Art im Dorf“ zum gemütlichen Punschtrinken ein. Im Innenhof des Gemeindezentrums wird ab 14.30 Uhr Punsch, Kinderpunsch, warme Leberkäs-Semmeln und Bratpfellikör kredenzt.

Weiters können alle Gäste die laufende Gemeinschaftsausstellung von Art im Dorf im Mehrzweckraum des Marktgemeindefamtes besichtigen. Art im Dorf hat auch heuer wieder im Mehrzweckraum im Marktgemeindefamt als besonderes Highlight die

Porträt Zeichengruppe um Karl Breuer zu Gast (Bild rechts).

Es besteht die Möglichkeit ein Porträt, von sich selbst oder seinen Liebsten zeichnen zu lassen. Der Gesamterlös dieser Aktion kommt für die Renovierungsarbeiten der Kirchenorgel zugute. Um 17.00 Uhr findet die feierliche Eröffnung der Adventfenster an der Nordseite des Gemeindezentrums statt.

Der Ausschuss für Tourismus und Kultur hat heuer die Kinder des Kindergartens Samarein mit der Gestaltung der Fenster betraut.





Tannenwelt

Fam. Eigl, Deinham 6, 4081 Hartkirchen, Tel.Nr. 0660 / 360 68 42
AB-HOF-VERKAUF - frisch von unserer Christbaumkultur
 Mondgeschnittene Nordmann-Tannen

Geöffnet ab 7.12. bis 24.12. von **9 - 19 Uhr** mit **GRATIS**-Punsch und Glühmost
BUMMEL-NACHT am 20.12. bis 22 Uhr – gemütlich, weihnachtlich und stressfrei
 mit **CHRISTBAUM-WETTSCHMÜCKEN** ab 19 Uhr – gewinnen Sie Ihren Baum...

0664 6478692

Dienstag 14 - 19 Uhr
Mi - Fr 9 - 19 Uhr
Samstag 10 - 17 Uhr

FLOHMARKTHALLE EFERDING

Dauer Schnäppchenmarkt

Karl Schachinger Str. 2
 Einfahrt Bahnübergang/ggü. Fa. Hali
 Eingang Tor ggü. Lokalbahnstation

Alle Aktionen gültig bis 31.12.



PRODUKTMERKMALE

- 5 Jahre Garantie
- Ecolabel Türrille
- LCD Display
- No Frost – nie wieder abtauen
- Twist Eismaschine
- Einstellbare Fülle
- 3 Sicherheitsglasablagen und 4 Türablagen im Kühlteil
- 2 Gernüseladen mit Sicherheitsglasabdeckung
- 2 transparente Kurrostschladen und 5 Türablagen im Gefrierfach
- Farbe: VCM Edelstahl

LEISTUNGSDATEN

- Nettinhalt Kühlteil: 345 Liter / Gefrierfach 192 Liter
- Energieverbrauch: 1,22 kWh (24 h)
- Energieverbrauch: 445 kWh / Jahr
- Geräuschpegel: 47 dB

MASS & GEWICHT

- Maße (Breite): 692 x 1757 x 736 mm
- Gewicht: 102kg
- EAN: 9120013504942



großer WEIHNACHTSMARKT

Weihnachtsdeko

Weihnachtsschmuck



ALLE MÖBEL - 25%

riesige Schuhauswahl

SCHNÄPPCHENPREIS

große Auswahl verschiedener Wolle

KOSMETIK
MARKENARTIKEL

Rasierwasser, Hautcreme, ...



...weit unter dem
Listenpreis!
solange der Vorrat reicht



Wohnungs- und
Hausräumen
Verlässlich u. besenrein

Markenwerkzeuge **NEU**

mit Garantie weit unterm Listenpreis



3. Regionaler Lehrlingsgipfel der WKO Grieskirchen in Neukirchen/W.



Voller Erfolg für Jugend und Unternehmer

Der 3. Regionale Lehrlingsgipfel in Neukirchen/W. war ein voller Erfolg!

Die Organisatoren des Lehrlingsgipfels, die Neuen Mittelschulen aus Neukirchen/W., Natternbach und Peuerbach, die WKO Grieskirchen und die Sparkasse Eferding-Peuerbach-Waizenkirchen freuten sich gemeinsam mit den regionalen 23 Ausstellerfirmen und den zahlreich erschienenen SchülerInnen, Eltern, Verwandte und Freunde über die großartig gelungene Veranstaltung im wertvollen Netzwerk Bezirksforum Schule und Wirtschaft!

„Lebe dein Talent – die Lehre“ lautet die Präsentation von WKO Obmann Laurenz Pöttinger und WKO Leiter Hans Moser. Den Jugendlichen und deren Eltern wurden zahlreiche Möglichkeiten der dualen Ausbildung aufgezeigt, einer der Erfolgsfaktoren für die sensationell niedrige Arbeitslosenrate, Gott sei Dank auch nach wie vor bei unseren Jugendlichen in der Region! „Wir sehen immer wieder voller Stolz mit welcher Freude ein Großteil unserer Jugend ihre Zukunft in die Hände nimmt!“, sind sich Pöttinger und Moser einig. Das pointierte Referat „Erfolgreich Bewerben“ von Frau Mag. Michaela Schwinghammer-Hausleithner, Vorstandsdirektorin der Sparkasse

Eferding-Peuerbach-Waizenkirchen, wurde von den Jugendlichen und deren Begleiter staunend verfolgt.

Ein absoluter Höhepunkt des Abends war die von Christof Bauer exzellent moderierte Talkrunde „Karriere mit Lehre in der Region“, an der sich acht Damen und Herren aus der unmittelbaren Umgebung beteiligten, die auf verschiedenste Art und Weise ihren persönlichen Karriereweg beschrieben. Tenor aller Beteiligten: „Die Lehre war der solide Grundstock für den erfolgreichen weiteren Berufsweg!“

Sehr großen Anklang fand auch die Präsentation der regionalen Lehrbetriebe, sowie der WKO, dem AMS und PTS Grieskirchen im Foyer der NMS Natternbach!

Die Netzwerkpartner dieses 3. Lehrlingsgipfels sind sich einig, dass bereits im Herbst 2015 der nächste gemeinsame Lehrlingsevent stattfinden wird.

„Der abgeleitete Slogan „Fahr nicht fort, mache deine Ausbildung und berufliche Karriere vor Ort!“ trifft den Nagel auf den Kopf!



Alois Dopler (Sparkasse Neukirchen), Bgm. Dr. Kurt Kaiserseder, Dir. Rudolf Klaffenböck (NMS Neukirchen), VD Michaela Schwinghammer-Hausleithner und VD Leopold Ecklmayr (Sparkasse EPW), Laurenz Pöttinger und Hans Moser (WKO Grieskirchen) Alle Bilder: A. Mahringer



Gemeinsame Freude der Veranstaltungspartner über den gelungenen 3. Lehrlingsgipfel



3. Regionaler Lehrlingsgipfel der WKÖ Grieskirchen in Neukirchen/W.



Motto: „Lebe Dein Talent, die Lehre“



Hans Moser, Rudolf Klaffenböck, Michaela Schwinghammer-Hausleithner, Laurenz Pöttinger





■ bänken ■ objekte ■ wohnen

Entscheiden Sie sich bis zum 12. Dezember 2014 für eines unserer lagernden Best-Seller-Modelle, und erhalten Sie Ihre **Wunschkabine noch vor Weihnachten!**



SELECT LINE 2

wahlweise in Amazonas Eiche oder Hochglanz weiß

Besuchen Sie uns in unserem Studio!

NEU:
Offene Kabine für ihr Badezimmer

AIR solo

wahlweise in Hochglanz weiß oder schwarz



b-intense®

INFRAROTKABINEN

Unser Geheimtipp für Weihnachten

Schenken Sie Ihren Liebsten und sich selbst wohltuende Infrarot-Wärme!

INFRAROTKABINE als Geschenk

15% Rabatt auf unsere b-intense® Infrarotkabinen

Bestseller für Bestellungen bis 12. Dezember 2014

Manigatterer GmbH, & Co.KG
Fuchshub 5, A-4722 Peuerbach
www.manigatterer.at

Ansprechpartner:
Herr Markus Manigatterer
T+43 7276 5005

Mehr über b-intense® Infrarotkabinen erfahren: www.b-intense.at



PranaVita
www.pranavita.com

Matrix Resonanz

Meine Anwendungen stärken die Entspannungs- und Selbstheilungsfähigkeit sowie das allgemeine Wohlbefinden.

Unterstützend und begleitend zur ärztlichen Behandlung werden deutliche Veränderungen beobachtet bei:

- Burn-Out | Stressbelastung | Ängsten und Phobien | Partnerschafts-problemen | Depression | Gewichtsproblemen | Schlafstörungen
- Allergien | Verdauungsproblemen | Gelenkbeschwerden | Kopf- und andere Schmerzen | Wirbelsäulenproblemen | Emotionalen Problemen
- Lernschwierigkeiten | Sportverletzungen u.v.a.

Manfred Stehrlein

Steindlbachweg 4, A-4722 Peuerbach
Tel.: 0664/1613340
office@body-harmony.at
Nähere Informationen auf

www.body-harmony.at

Cranio Sacrale Körperarbeit,
Kinesiologie, BodyTalk, Prana-Vita, Reconnection
Metabolic Balance, Bachblüten.



• Die Ladiner
• Graziano
• Andrea Gruber
• GP-Siegerin Stephanie
• Der Entertainer und Stimmen-Imitator
Michael Birkenfeld

• Stefano • Spitzbua Markus • Duo Herzbluat
• Acco Orchester • Daniela Ulrich • Sandy Rose
• Geschwister David • Andrea Herzig
• Reinhard P. • Kastelruther Spatzen
Durch das Programm führt
Wolfgang Bankowsky



Zeig Herz für
Kids

Advents- Galanacht des Schlagers

7. Dezember, 19:30 Uhr
Melodium
Peuerbach

„HELFFEN KANN JEDER – ZEIG HERZ FÜR KIDS“ ist das Motto der ADVENT-GALANACHT DES SCHLAGERS im Peuerbacher Melodium am 7. Dezember. Stars kommen dafür gerne. Spenden kann jeder.



Restkarten für die Galanacht bei allen ÖÖ. Sparkassen und Raiffeisenbanken bzw. unter Tel. 0676/34 91 100



Zeig Herz für
Kids



Advent-Galanacht des Schlagers zu Gunsten der Aktion „Zeig Herz für Kids“ Treffpunkt der Stars und Sternchen : 7. Dezember im Melodium Peuerbach

Willkommen zur Adverts-Galanacht!

Ein herzliches Willkommen liebe Gäste und Schlagerfreunde aus Nah und Fern zur nun schon zweiten „ADVENTGALANACHT DES SCHLAGERS“ im Kulturzentrum MELODIUM in der winterlichen Stadt der Sterne Peuerbach.

Schon wie im Vorjahr, möchten wir Ihnen ein paar schöne musikalische Stunden in der oft stressigen Vorweihnachtszeit bieten. Mit vielen Schlagerkünstlern der volkstümlichen Schlagerszene, die auch „HERZ FÜR KIDS ZEIGEN“ und Ihr Können in Peuerbach zum Besten geben.

Lieben Dank, dass Ihr Zeit findet, in der oft und für viele von Euch stressigen Vorweihnachtszeit mit mir und meinen internationalen Künstlern gemeinsam einen wunderschönen vorweihnachtlichen musikalischen Hochgenuss zu erleben.

Mit großer Freude kann ich heuer 15 Künstler bzw. Gruppen, unter ihnen „DIE LADINER“, GRAZIANO, den Künstler mit 80 Stimmen – Michael Birkenfeld – und viele andere Stars auf winterlich dekorierte Showbühne holen.

Das alles wäre nicht machbar ohne meine vielen treuen Helfer aus meinem Freundeskreis, aus meiner Familie, Geschwister, Schwager, ... und ganz besonders Sie liebe Gäste! Ein Event ohne Sie als Publikum wäre kein Event.

An dieser Stelle möchte ich „DANKE“ sagen für die großartige Unterstützung! Auch den Künstlern und Sponsoren, welche unsere Veranstaltung unterstützen und „HERZ ZEIGEN“ für die aus der Taufe gehobene Aktion „HELFFEN KANN JEDER – ZEIG HERZ FÜR KIDS“; möchte ich im Namen des Österreichischen Schlagerklubs ein DANKESCHÖN übermitteln!

Ich wünsche allen Gästen von ganzem Herzen einen wunderschönen musikalischen Abend, genießen Sie mit all Ihren Sinnen unsere „ADVENTGALANACHT DES SCHLAGERS“ mit herrlichen Schlagerklängen samt ein paar Weihnachtsliedern zur Einstimmung auf die schönste Zeit des Jahres!

*Ihr
Elmar Rieger
Veranstalter, Österreichischer Schlagerklub
Herausgeber des REGIONAL-MAGAZIN*



Österreichischer Schlagerklub



www.schlagerklub.at

BIERLI'S
Reparaturservice
für Schuhe & Lederwaren aller Art,...



Biermair Josef
Sölden 8
4722 Peuerbach
+43 664/73 23 14 02

BAUBÖCK



Landhotel & Gasthof

Familie Voglmayr

A-4770 Andorf • Gotthied-Schachinger-Weg 2
Telefon 0 77 66/22 79 • Fax 077 66/22 79-33
E-mail: gasthof@bauboeck.at • www.bauboeck.at






- Die Ladiner
- Graziano
- Andrea Gruber
- GP-Siegerin Stephanie
- Der Entertainer und Stimmen-Imitator Michael Birkenfeld



- Stefano • Spitzbua Markus • Duo Herzbluat
 - Acco Orchester • Daniela Ulrich • Sandy Rose
 - Geschwister David • Andrea Herzig
 - Reinhard P. • Kastelruther Spatzen
- Durch das Programm führt
Wolfgang Bankowsky

Das Peuerbacher Melodium ist am 7. Dezember ein festlich geschmückter weihnachtlicher Schlagertempel.

In diesem Ambiente bringt das Regional-Magazin traditionell einen Mix aus TV-bekanntem Künstlern und hoffnungsvollen Schlagersternen, die drauf und dran sind, große Karriere zu machen. Viele Künstlerinnen und Künstler kennt man auch aus dem GP der Volksmusik, dem Musikantenstadl und den schlagerbezogenen TV-Sendungen des ARD-Senders MDR.

Freuen Sie sich auf diesen Abend. Dieses Heft dient Ihnen als Programm-Information und Autogramm-Sammler.



Willkommen im Peuerbacher Melodium!

Als Bürgermeister der Stadt Peuerbach freut es mich, Sie anlässlich der zweiten Advents-Galanacht des Schlagers in unserem wunderschönen Melodium im Peuerbacher Schloss begrüßen zu dürfen.

Ich erinnere mich gerne an die stimmige erste Veranstaltung im Vorjahr und bin mir sicher, dass es heuer wieder ein so schöner musikalischer Schlagerabend im Advent sein wird.

Die Künstler haben im Vorjahr das Ambiente im Peuerbacher Schloss sehr gelobt, die Zuschauer waren von deren Darbietungen begeistert. Das Motto des Abends für das Ski-Unfallopfer Jan brachte ihm dank zahlreicher Spenden mehr als 4.100 Euro ein.



Auch heuer hat der Veranstalter und Partner unserer Stadt, der Österreichische Schlagerklub, eine sinnvolle Aktion ausgerufen, die wir und Sie sicher gerne mit Spenden unterstützen. Mich freut es als Gastgeber, dass sich so viele Künstler auf den Weg in unser adventlich fein geschmücktes Peuerbach machen, um die Stimmung mit guter Musik auf den Höhepunkt zu bringen. Und dass Sie deren Ruf folgen, um in Peuerbach adventliche Stimmung zu inhalieren.

Ich freue mich auf einen sinnig-stimmungsvollen Abend und wünsche Ihnen schöne Stunden in Peuerbach

Ihr
Wolfgang Oberlehner
Bürgermeister der Stadt Peuerbach



Im Vorjahr mischte sich Ricky Berger unters Publikum, um dort hautnah für Stimmung zu sorgen. Ähnliches wird auch heuer wieder passieren.

Auto? Lassen Sie es PAPINSKI machen!

Autos in Form zu bringen und immer die Mobilität ihrer Besitzer im Auge zu haben, ist Papinski's Mission. Für REGIONAL-MAGAZIN-LESER sogar mit attraktiven Prozenten. Einfach Regional-Magazin mitnehmen, schon wird es trotz der fairen Papinski-Preise noch günstiger. Papinski bietet auch Winterreifen mit Wechsel- und Einlagerungsservice. „Auto in Form“, daran wird Tag für Tag gearbeitet und – wenn es sein muss – auch rund um die Uhr bei...

- Autoglas-Reparaturen
 - Fly and Drive-Autoservice, während sich der Kunde auf einer Flugreise befindet (inkl. Pick-up Service am Airport Linz)
 - Klimaanlage-Service und Rep.
 - Lack und Blech (inkl. Lackpolitur)
 - Außen- und Innenpflege
- Service-Angebote vom Batterie-, Auftank- und Reifen-Service, Pickerl-Check, Reifen-Depot, bis zum Voll-Service mit Bestpreis. Auto in Form-Hotline: 0732 6511160 Standort: Linz, Gürtelstraße 22a

Das Schönste daran:
Papinski-Kunden bleiben immer mobil dank des hauseigenen Fuhrparks und dank supergünstiger Leihwagen-Konditionen. Anzeige

papinski
KAROSSERIE. Auto in Form.

SICHER und OHNE RISIKO vom FESTBESUCH nach Hause!

0664 | 26 34 910
Mo - Fr ab 19.00 Uhr - Sa + So ganztägig

TAXI

TAXI SATTLBERGER
Taxi - Mietwagen - Autovermietung

- Ausflugsfahrten
- Fahrradtransporte bis 8 Fahrräder
- Zu- und Heimbringerdienst

Andreas Sattlberger
Hötzmannsberg 5 - 4722 Peuerbach
www.taxi-sattlberger.at/f

Reservieren Sie bereits jetzt Ihre SICHERE HEIMFAHRT von Ihrer Weihnachtsfeier





Der Österreichische Schlagerklub

Der Österreichische Schlagerklub ist ein bei der BH-Grieskirchen eingetragener Peuerbacher Verein, der sich den schönen Klängen der volkstümlichen Schlagermusik verschrieben hat. Die Ziele sind, die Musik der Künstlerinnen und Künstler dem breiten Publikum zugänglich zu machen und auch Nähe zu den Künstlern für das Publikum aufzubauen, aber auch Gutes zu tun.

So hat der Schlagerklub nach der vorjährigen Aktion für „Jan“, die einen Spendenbetrag von 4.152 Euro bei der Adventsgalanacht einspielte, heuer gleich eine neue Wohltätigkeits-Schiene gegründet, die in der Folge bei allen Veranstaltungen stets ein Motto für einen guten Zweck ausruft.

Das können unterschiedliche Projekte sein, die jeweils eine Veranstaltung unter ein anderes

Motto stellen. Zum Beispiel einmal für Licht ins Dunkel, ein anderes Mal für die Herzkinder oder wieder ein anderes Mal für die Caritas - um nur einige zu nennen. Wir halten dies deshalb so flexibel, um auf jeweils aktuelle Wohltätigkeitsaktionen eingehen zu können. Die Schlagerkünstlerinnen und -Künstler sind bei wohltätigen Aktionen gerne dabei und zeigen Herz. Der Österreichische Schlagerklub

hofft, dass auch viele Gäste im Publikum Herz zeigen und den ein oder anderen Euro spenden. Im Regional-Magazin werden die einzelnen Projekte je Veranstaltung angekündigt und auch über deren jeweiligen Erfolg berichtet. Schön, dass Sie dabei sind. Wenn Sie dem Klub beitreten wollen, sind sie HERZlichst dazu eingeladen.



Volles Haus im Melodium Peuerbach. Wenn der Schlagerklub loslegt, sind die Künstler nicht zu halten und das Publikum ist mit Begeisterung dabei.

★ Das Beste für die Festtage am Lehnerhof - Scharthen ★

Exkursionen ab 30 Personen möglich!



Bauernleberkäse schmeckt für jeden Anlass!
Ab 10 kg leihen wir Ihnen unseren Warmhalteofen gratis!

Lehner's Bauernleberkäse



Fett-reduziert

Familie Lehner

A-4612 Scharthen • Herrnholz 7
Telefon: 0 72 72/53 18
Fax: 0 72 72/75 7 78
Mobil: 0 676/84 32 33 100
0676/84 3233 390

Lehner's Bauerngeselchtes



nicht gespritzt

Genusswelt Lehnerhof

Genussvolles aus unserem Hofladen

Wir präsentieren Ihnen unsere Spezialitäten vom Schwein frisch aus unserer **Hoffleischhauerei!**

- Bauernleberkäse in allen Sorten / heiß und kalt
- Hauswürste • Knacker • Aufschnittwurst
- Bratwürstl • Sulz • Leberschädl • Blutwurst
- Frischfleisch in Hülle und Fülle präsentiert
- Surfleisch • Speckspezialitäten
- Hascheeknödel, Speckknödel u.v.m.
- Grillfleisch fein mariniert

Hungrige können den Leberkäse und auch warmes Bratfleisch gleich verkosten, dazu servieren wir Ihnen gerne unseren guten Most!

Öffnungszeiten ab Hof:

Mi von 8:30 - 19:00 Uhr

Fr von 8:30 - 19:00 Uhr

Sa von 8:30 - 13:00 Uhr

E-Mail: info@bauernleberkaese.at
www.bauernleberkaese.at



Schenken Sie Gutscheine vom Lehnerhof!





Die Ladiner

DIE VOLKSMUSIKKÖNIGE AUS SÜDTIROL!

Wenn man ihre Lieder hört, spürt man den Hauch stiller Erhabenheit, der die einzigartige, ungetrübte Naturschönheit der Südtiroler Dolomiten umgibt. Man spürt ungewundene Musik in perfekter Umsetzung und ehrlicher Darstellung - ihre Heimatverbundenheit ist fast schon legendär. Die Ladiner - Joakin und Otto - haben in ihrer erst kurzen Karriere Musikgeschichte geschrieben. Die zwei sympathischen Vollblutmusiker haben mit ihrer beruhigenden Musik eine Welle der Begeisterung im gesamten deutschsprachigen Europa entfacht.

Was im September 2002 mit dem 2. Platz beim Grand Prix der Volksmusik begann, ist mittlerweile eine Erfolgsgeschichte, die im Bereich der volkstümlichen Musik ihresgleichen sucht.

Mit dem Grand-Prix-Sieg im Jahre 2004 stiegen sie schließlich in den obersten Olymp volkstümlichen Musikschaffens.

Längst sind Erfolgstitel wie „Allein in Einsamkeit“, „Erinnerung an Mama“ oder „Beuge dich vor grauem Haar“ zu Evergreens geworden.

Eine Vielzahl von Auszeichnungen belegt sym-

bolisch die Wertschätzung eines Millionenpublikums für die Ladiner aus Südtirol.

Publikumsnähe ist für Joakin und Otto so selbstverständlich, dass man sie eigentlich nie erwähnen muss!

Wo immer die beiden Südtiroler Naturburschen auf ihren zahlreichen Tourneen auftreten, begeistern sie ihr treues Publikum mit ihren fröhlichen, zu Herzen gehenden Liedern. Gold- und Platinauszeichnungen am laufenden Band, eine Vielzahl von Ehrungen und Siegen in unzähligen Hitparaden sprechen ihre Sprache

CHRONOLOGIE IHRER GRÖSSTEN ERFOLGE:

- 2002 2. Platz Grand Prix der Volksmusik
- 2003 Gold und Platin für „Allein in Einsamkeit“
- 2003 „Musi-Edelweiß“
- 2003 Herbert-Roth-Preis
- 2004 1. Platz Grand Prix der Volksmusik
- 2004 Gold für „Erinnerung an Mama“
- 2004 Gold für „Beuge dich vor grauem Haar“



- 2005 2 x nominiert für Amadeus
- 2005 Nominierung für Echo
- 2005 Platin für „Beuge dich vor grauem Haar“
- 2005 Gold für „Die schönsten Lieder Südtirols“
- 2006 Nominierung für Echo
- 2006 Gold für „Ein Meer voll Traurigkeit“
- 2006 Gold für „Ein bisschen fröhlich sein“
- 2007 Gold für „Die großen Erfolge – Vico Torriani“
- 2007 Gold für „Winter- und Weihnachtslieder“
- 2007 Gold in Deutschland für „Beuge dich vor grauem Haar“
- 2008 Gold für „Wahre Liebe ein Leben lang“

- 2008 Gold für „Es lebe die Freundschaft“
 - 2008 Gold für „Das Beste“
 - 2009 Gold für „Dolomiten Weihnacht“
 - 2009 Ausgezeichnet für 1.000.000 verkaufte Tonträger
 - 2010 Gold für „Was zählt ist nicht das Alter“
 - 2012 Auszeichnung mit der Goldenen Antenne der Volksmusik
- Keine große TV-Show kommt an Joakin und Otto vorbei ...
Die Ladiner - die Superstars aus Südtirol ...

Mair

Festausstattung



Bierbranner-, Zelt-
Barsystemverleih
Getränkerverkauf

WAIZENKIRCHEN
Tel. 07277/6295 0664/2432388
Fax 07277/6295-14

Taxi - Mietwagen



Josef Mair

- Ausflüge
- Heimbringerdienst
- Krankentransporte

WAIZENKIRCHEN
Taxi-Tel: 07277/27333
Mobil: 0664/2432388



Marktplatz 5
4730 Waizenkirchen
Tel. 07277/6295

Der gemütliche Treffpunkt



Cafe Mair

WAIZENKIRCHEN
Tel. 07277/6295 0664/2432388
Fax 07277/6295-14



Laternenkauf als Spende

Im auf das Fest einstimmenden „Weihnachtsblock“ der Galanacht des Schlaglers wird bei einem Lied ein Kinderchor im Mittelpunkt stehen! Diese Kinder kommen mit „Laternen“ auf die Bühne – deren Kauf zur Spende für die neue Hilfsaktion „HELFFEN KANN JEDER – ZEIG HERZ FÜR KIDS“ wird.

Um nur € 5,- / Laterne zeigen Sie Herz für die Kinder, die es brauchen.
Lesen Sie gleich hier mehr über diese Aktion.



Zeig Herz für Kids

„HELFFEN KANN JEDER – ZEIG HERZ FÜR KIDS“ ist das Motto der ADVENT-GALANACHT DES SCHLAGLERS im Peuerbacher Melodium!

Diese Hilfsaktion geht künftig über das ganze Jahr. Einige Veranstaltungen sind in anderen Orten. Hierfür werden nun prominente Mentoren aus der Landes- und Regional-Politik, aus Wirtschaft, Sport, Kunst und Kultur dafür ausgewählt. Die an der GALANACHT teilnehmenden Künstler haben jedenfalls diese Aktion sehr begrüßt und unterstützen sie auf ihre Weise durch einen Teilverzicht der sonst üblichen Gagen.

So kommen die Besucher der „GALANACHT des Schlaglers“ am 19:30 Uhr in den Genuss eines schönen Abends.

Sie könnten aber auch Gutes mit einer Spende tun!

Das REGIONAL-MAGAZIN wird laufend veröffentlichen, wann und wo es die nächsten Veranstaltungen unter dem Motto „ZEIG HERZ FÜR KIDS“ geben wird. Auch über die Spendenaktionen an Organisationen wie Caritas, Licht ins Dunkel, Herzkinder, Schmetterlingskinder, aber auch von Hilfsaktionen aus der Region, etc. wird berichtet werden.

**Unser ganzjähriges Spendenkonto: ZEIG HERZ FÜR KIDS: Öffnen Sie Ihr Herz!
IBAN: AT51203300004006094 / BIC: SPPBAT21034 „Helfen kann jeder“**



www.schlaglerklub.at

KONI-Car & Design
 WINKL 20
 4784 SCHARDENBERG
 TELEFON: 0043 7713 67 10
 MOBIL: 0043 664 13 13 961
www.koni-cardesign.at



MOTORSPORT

Auto Alteneder

**KFZ-Handel
Reifen + Zubehör**

Josef Alteneder
 Jagern 36
 4761 Enzenkirchen
 Tel.: 0 77 62 / 42 74 2
 Fax: 0 77 62 / 42 74 6
 Mobil: 0 664 / 33 68 499
www.alteneder.at

**Ständig 50 Autos
ab € 2.000,--**





Stephanie

Mit „Dort auf Wolke 7“ ersangen sich das Nockalm Quintett & Stephanie den beliebten Bergkristall und haben für Österreich in Meran den „Grand Prix der Volksmusik“ 2002 gewonnen. Seit dieser Zeit hat sich viel verändert – so auch der Name des Kinderstars.

Im Jahr 2000 hat alles angefangen – da betrat ein 10jähriges Mädchen das TV Studio und hat mit „Mein schönster Traum“ die verantwort-

lichen TV-Macher begeistert.

Ein Jahr später stellte sie sich musikalisch mit „Ich heiße Stephanie“ vor. Nach dem Sieg startete sie 2004 nochmals für Österreich beim Wettbewerb für den volkstümlichen Schlager. Danach gab es noch ein Album, aber es wurde sehr ruhig um den quirligen Kinderstar.

Stephanie hat sich eine Auszeit genommen, ist nach Miami gegangen, um dort die Schule zu besuchen, den Gesang zu perfektionieren – aber eines war ihr auch in Amerika ganz klar. Der Weg zurück auf die Bühne ist so sicher wie das Amen im Gebet.

„Irgendwann kam mir dann der Gedanke: Warum trete ich nicht unter meinem richtigen Namen Sarah-Stephanie auf? Gedacht – getan. Das hatte aber zur Folge, dass sich die Leute nicht sicher waren, ob ich die Stephanie von früher bin oder nicht.

Die 12 Jahre sind auch an mir nicht spurlos vorüber gegangen.“, erzählt Sarah-Stephanie schmunzelnd, nachdem wir bei ihr nachgefragt haben.

Stephanie lebt in Oberösterreich

Darum gibt es seit 09. November ein Best Of Album mit dem erklärenden Titel „Ich hieß mal Stephanie“ – dazu meint die in Oberösterreich lebende Burgenländerin: „Und mit diesem Album blicke ich zurück auf meine Stephanie Zeit, aber präsentiere auch Songs aus meiner letzten Produktion Herzkommando“.

Daher auch der Titel „Ich hieß mal Stephanie...“ und schüchtern bin ich in den Jahren auch nicht geworden.“

„Ich hieß mal Stephanie“ bietet einen musikalischen Rückblick und Songs wie „Ich heiße Stephanie“, „Mein schönster Traum“ oder „Dornröschen schläft nicht mehr“ sind ebenso zu hören wie aktuelle Lieder „Der bittersüße Geschmack“ oder „Träumer“.

Mit „Es ist Weihnachten“ gibt es für die Fans ein kleines Weihnachtsgeschenk – dieser Titel wird hier zum ersten Mal veröffentlicht – eine Produktion von Gary Lux. Mit „Ich hieß mal Stephanie“ lernt man die große Bandbreite der Sängerin kennen und man wird von Sarah-Stephanie noch viel zu hören bekommen.



Graziano

Graziano Facchini, Künstlernahme „Graziano“, wird in Bozen geboren und nimmt im Alter von 4 Jahren an Italiens größten Kinderwettbewerb „Io Zecchino d’oro“ teil, wo er einen beachtlichen Erfolg verbuchen kann.

Nach dem Musikinstitut in Bozen und jahrelanger harter Arbeit in italienischen „Pianobars“ und bei Konzerten, trifft er im Jahr 2004 seinen derzeitigen Produzenten Luis Stuflessner, welcher ihm den Vorschlag unterbreitet in deutscher Sprache zu singen. Es folgt der erste Plattenvertrag und seine erste Single „Amore mio, ich bin dir nah“. Im Jahr 2007 nimmt Graziano an 17, unter anderem sehr wichtigen, Fernsehsendungen in Deutschland, Österreich und der Schweiz teil, u.a. in „Frühlingsfest der Volksmusik“ mit Florian Silbereisen oder „Musikentendampfer“ mit Maxi Arland.

Als Komponist schreibt er für verschiedene Künstlerkollegen, so unter anderem den Titel

„Ich schenk dir Liebe“ für Vincent und Fernando, welche beim Finale des Grand Prix der Volksmusik den 2. Platz belegen. 2007 erhält er er seine erste Goldene Schallplatte als Komponist.

Im Sommer 2009 erscheint seine zweite CD „Romantica“. Die auf dieser CD u. a. veröffentlichten Titel „Liebe ohne Tränen gibt es nicht“ und „Wie ein buntes Festival“ erreichen in Rundfunk und Fernsehen einen sehr großen Zuspruch. Mit der CD-Neuerscheinung erhält Graziano gleichzeitig die Einladung zur Eurovisions-Sendung „Wenn die Musi spielt“, wo er den Welthit „Unchained Melody“ zum ersten Mal in deutscher Sprache präsentiert. Es folgt der Einstieg in die Österreichischen Charts der meist verkaufte Cds und er erreicht Platz 1 in den Hitparaden vieler wichtiger Radiostationen. Als Komponist erhält er mehrere „Goldene Schallplatten“. 2011 erscheint die CD „Nie wieder einsam“. In Österreich kommt sie auf Platz 13 der internationalen Charts. Zu-

dem erreichen die Singleauskopplungen „Vereina“, „Samba Diamor“, „Diese eine große Liebe“ und „Herz an Herz“ in verschiedenen wichtigen Radiohitparaden in Österreich, Deutschland und Holland Platz 1. 2013 kommen eine Doppel-CD und DVD von Graziano mit dem Titel „Meine schönsten Liebeslieder“ auf den Markt, es handelt sich hier um ein Bestoff der 3 CDs in deutscher Sprache. Zudem wurden auch 7 Klassiker des italienischen Schlagers, wie „Mama Leone“, „Tu sei l’unica donna per me“, „Come prima“ usw. wo sich Graziano seinem Publikum in seiner Muttersprache präsentiert in die Produktion integriert. Mit dem Titel „Mama Leone“ erntet er im TV große Zustimmung. Nach 3 Jahren erscheint im Herbst 2014 endlich seine neue CD „Ein Traum für zwei“ in deutscher Sprache, wo er sich seinem Publikum mit einem modernen, innovativen Sound präsentiert.

Gewissenhaft Zuverlässig Effektiv Fundiert

Rechtsanwaltskanzlei Dr. Brandt

A-4780 Schärding, Silberzeile 9
 Tel.: 0 77 12/28 64, Fax: 0 77 12/28 64-10
 E-Mail: office@brandt.at, www.brandt.at

EIGL's

Tannenwelt

Fam. Eigl, Deinham 6,
 4081 Hartkirchen

**Frische Tannen
 AB-HOF**



Nach der Schlagergala steigt am 31. Dez. der große Peuerbach-Lauf-Klassiker



Spannung pur: Das ist jedes Jahr der „Keine Sorgen“-Lauf der Asse beim Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach. Internationale Spitzenathleten aus etwa 15 Nationen tummeln sich dabei für gewöhnlich auf den Starterlisten. Weltmeister, Weltrekordler, Olympiasieger – wer in Peuerbach zuschaut, der sieht die besten der Szene. Und deshalb wird hier auch nicht nur geschaut, sondern richtig mitgefiebert und gejubelt. Denn Peuerbach, das ist auch Stimmung pur. Wenn die Asse ihre Runden ziehen und das Auf und Ab des markanten Straßenkurses durch das Stadtzentrum scheinbar mühelos bewältigen, dann kennt das Publikum kein Halten mehr.

Von Gabi Cacha

Heuer gibt es den sportlichen Höhepunkt der Veranstaltung, den „Lauf der Asse“, gleich zwei Mal. Denn auch die weiblichen Asse bekommen am 31. Dezember 2014 eine eigene Bühne. Sie starten um 14.15 Uhr und nehmen 6 Runden (5.100 Meter) in Angriff, ehe die männlichen Asse um 15 Uhr ihr Können über 8 Runden (6.800 Meter) zeigen.

Die Top-Läuferinnen wollen das Rampenlicht natürlich auch nutzen – am liebsten mit einem neuen Streckenrekord: Die bestehende Bestmarke datiert schließlich aus dem Jahre 2002. In 15:55 Minuten lief damals die Serbin Sonja Stolic als Erste und bislang Schnellste durch das Ziel.

Die erste Startzusage für den Lauf gibt es schon – und diese bringt gleich zwei Asse nach Peuerbach.

Die Zwillinge Anna und Lisa Hahner (Bild unten links) die sich bei ihrer Silvesterlauf-Premiere im Vorjahr gleich in die Herzen der Zuschauer gelaufen haben, wollen am 31. Dezember wieder ganz vorne mitmischen.

Anna Hahner (Bild mitte) hat sogar den Sieg im Visier. Dass ihr



der österreichische Boden und das heimische Publikum liegt, hat sie nicht nur mit ihrem 4. Platz in Peuerbach im Vorjahr gezeigt, sondern heuer auch schon mit dem überraschenden Sieg beim Wien-Marathon. Und dass ihre Form stimmt, bewies Anna Hahner vor wenigen Wochen beim Berlin-Marathon, wo sie in neuer persönlicher Rekordzeit von 2:26:44 Minuten auch als schnellste Europäerin durch das Ziel ging. Den Sieges-Walzer, den Anna nach ihrem Zieleinlauf heuer in Wien zeigte, möchte sie zum Jahresabschluss auch in Peuerbach wiederholen. Ihre Schwester Lisa war heuer lange verletzt, ist nun wieder topfit und möchte beim Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach ihr Sportjahr mit einer Top Platzierung ausklingen lassen.



Athletenmanager Carsten Eich arbeitet derzeit mit Hochdruck an einem neuerlichen Spitzenfeld für den Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach – sowohl bei den Frauen, als auch bei den Männern. So sollte sich auch heuer am letzten Tag des Jahres wieder eine begeisterte Zuschauermenge hinter den Absperrungen tummeln und lautstark ihre Begeisterung zeigen.

Das große Duell der Nationen

Europa gegen Afrika heißt es seit jeher beim „Keine Sorgen“-Lauf der Asse beim Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach. 2011 kam erstmals auch ein Duell der Nationen hinzu: „Österreich gegen Deutschland“ heißt es seither stets bei den besten Läuferinnen und Läufern. Gewertet werden dabei die jeweils drei schnellsten Läuferinnen und Läufer der beiden Nationen, deren Platzierungen in Punkte umgewandelt werden. Nachdem Deutschland 2011 und

Österreich 2012 gewonnen hatte, wechselte der Nationenpokal im Vorjahr wieder zurück ins Nachbarland.

ANMELDUNG

Der erste Startschuss für den Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach 2014 ist bereits gefallen: Die Anmeldung (www.silvesterlauf.at) ist eröffnet. Kinder-, Schüler-, Volks- und Staffelläufer können sich ab sofort ihren Startplatz in Peuerbach sichern. Wer sich bis zum 17. Dezember anmeldet, der bekommt auch seinen Vornamen auf die Startnummer gedruckt. Online-Anmeldungen sind unter www.silvesterlauf.at bis zum 29. Dezember 2014 möglich, sowohl für Einzelbewerbe, als auch für die Staffel. Nachmeldungen sind am 31. Dezember 2014 bis eine Stunde vor dem jeweiligen Bewerb möglich, es fällt dann jedoch eine Nachbearbeitungsgebühr von 5 Euro an. Zuerst selber mitlaufen, dann den Stars auf die Beine schauen – das ist zu Silvester nur in Peuerbach möglich.





Die Weltklasse der Asse, die begeisterte Masse & die tolle Show



Staffellauf/Volkslauf neu

Frauen und Männer gemeinsam: Das gilt heuer für den Volkslauf über die Distanz von 6.800 Meter. Mit vereinten Kräften geht es auf die acht Silvesterlaufunden, angefeuert vom begeisterten Silvesterlauf-Publikum.

Mit dem neuen, gemeinsamen Lauf erfüllen die Veranstalter von der Sportunion IGLA long life den Wunsch vieler Läuferinnen nach einem gemeinsamen Rennen. Der Lauf wird um 12.40 Uhr gestartet und verspricht schon jetzt, für beide Geschlechter eine spannende und motivierende Sache zu werden.

Eine Riesengaudi – ohne viel Schweiß, dafür mit tollen Preisen: Das ist der beliebte Staffellauf, bei dem im Dreier-Team je eine Silvesterlaufunde (850 Meter) absolviert wird. Egal ob Firmenteam

oder Freundesrunde, Stammtisch oder Familie, maskierte Spaß-Truppe oder ehrgeizige Sportmannschaft mit Ambitionen auf den Sieg, die Staffelteams können sich unabhängig von Alter und Geschlecht bilden und mitmachen. Attraktive Preise werden unter allen teilnehmenden Mannschaften verlost, die schnellsten zehn Staffeln bekommen zusätzliche Präsente. Und natürlich warten so wie bei allen anderen Bewerben auch im Ziel Müsli-Riegel, Obst, Tee und andere Getränke auf alle Teilnehmer. Start für den von der „Krone“ präsentierten Bewerb ist um 13.50 Uhr.

Show: Frenkie Schinkels

Neben dem Sport wird beim Int. Raiffeisen Silvestrelauf Peuerbach auch die Unterhaltung groß geschrieben. Heuer auf der Radio OÖ-Bühne: Multitalent Frenkie Schinkels. Der aus Rotterdam stam-

mende Fußball-Champion, Dancing-Star, Moderator und Kommentator wird sich in Peuerbach von einer weiteren Seite zeigen, nämlich von jener als Schlagersänger. Gemeinsam mit Marlena Martinelli wird Schinkels zwischen den einzelnen Bewerben die Laufbahn als Bühne nutzen und für Stimmung sorgen. Daneben heizen auch wieder Garde-Girls und Trommler-Gruppen ein.

Musik, Unterhaltung und Prominenz auf der ORF-Bühne runden das Programm in Peuerbach ab, dazu gibt es auch wieder eine Riesentombola.

Die spannenden Moderationen werden heuer durch zwei große Videowalls im Start-Ziel-Bereich ergänzt. Diese helfen beim Mitschauen und bieten mit dem neuen „Fan-TV“ dazwischen kurzweilige Beiträge rund um das Sportevent. „Dabei sein ist alles“, das gilt in Peuerbach auch für die Zuschauer.





Andrea Herzig

Schon als 6jährige stand sie auf der Bühne. Ihre Eltern erkannten und förderten ihr Talent voll und ganz. So bekam sie als 9jährige Akkordeonunterricht. Mit 13 Jahren begann sie ihre klassische Gesangsausbildung am Konservatorium Georg Friedrich Händel in Halle, welche sich auch heute noch bezahlt macht, da sie einen großen Stimmbereich abdeckt. Später nahm Andrea auch noch Gitarre-Unterricht.

Andrea Herzig ist verheiratet und hat zwei Kinder. Sie lebt mit ihrer Familie in ihrer Wahlheimat Niederbayern.

Die Musik hat sie nie aus den Augen verloren. So hat sie 2010 ihre erste Single „Wer ist sie“ produziert. Es folgten „Tausendmal das Herz erfrorn“ und „Was man Liebe nennt“.

Seit Juni auf dem Markt sind nun drei neue Titel, von denen sie zwei selbst geschrieben hat: „Lass mich so wie ich bin“, „Dich zu lieben ist der Wahnsinn“ und „Wir gingen auf die Sternenreise“.

Andrea Herzig hat sich ihren Traum erfüllt und ihre Leidenschaft, die Musik zum Beruf gemacht. Sie ist im Deutschen Musikfernsehen zu hören und zu sehen.

2011 erreichte sie beim Grand Prix der Deutschsprachigen Musik den 3. Platz und beim HitParadies-Künstlercontest den 2. Platz. Sie versteht es, Jung und Alt zu begeistern und will das dem Peuerbacher Publikum mit ihrer Vielseitigkeit beweisen.

Daniela Urich



Sie wird als Multitalent und Powerfrau zugleich bezeichnet. Nicht nur dass sie ihr liebstes Hobby dem Singen, das schon längst zur Berufung geworden ist, betreibt sie auch noch seit 24 Jahren sehr erfolgreich einen Friseursalon in Ihrer Heimat Schwanenstadt in OÖ. Mit ihrem Team wurde sie bereits zum 6 x in Folge unter den 10 besten Intercoiffure Salons Österreichs ausgezeichnet.

Dem nicht genug, betreibt sie seit neuem in „Ihrem Haus der Schönheit“ auch noch ein kleines feines „Hotel Garni“, ein Friseurcafe und eine Boutique. Das allergrößte und tollste an Daniela Urich ist aber, dass auch ihr Privatleben nicht zu kurz kommt. Sie ist nämlich seit über 21 Jahren glücklich verheiratet mit ihrem Mann Hansi und leidenschaftliche Mutter von 6 Kindern (davon 2 x Zwillinge). Kurz gesagt, ein Organisationsgenie, dass den Spagat zwischen Familie und Beruf fest in Griff hat.

In den letzten 13 Jahren ihrer beachtlichen musikalischen Karriere veröffentlichte die ausgebildete Sängerin 5 Alben und eine DVD.

Ihre Lieder werden in allen deutschsprachigen Ländern sehr oft und gerne gespielt, und sie ist mehrfache Hitparaden-Siegerin im In- und Ausland. Sogar auch in Dänemark einen 1. Platz mit ihrem Titel „Ciao, ciao Amor...“. Einer ihrer Höhepunkte der bisher sehr erfolgreichen musikalischen Karriere war eine Finalteilnahme beim Südtiroler Alpen-Grand Prix in Meran. Mit ihrem Album „Unerreichbar nah“ schaffte sie den Sprung in die öffentlich rechtlichen Fernseh- und Radiosender, und wurde mit dem DEUTSCHEN SHOWPREIS „für GESANG“ in Karlsruhe (D) ausgezeichnet.

Auch die Schweiz, Deutschland, Holland, Griechenland-Rhodos und Südtirol gehören zu ihren fixen Auftritts-Ländern. Einmal im Jahr veranstaltet sie für alle ihre Fans sehr erfolgreich, und mit viel Liebe ins Detail, ihren schon bereits 7. Internationalen Daniela Urich` Musi-Stadt, den sie auch selbst moderiert, und ist damit so erfolgreich, dass sie seit neuem auch schon mehrmals damit on Tour ging, wie Molln/Ramsau in OÖ. oder Münchendorf/Wien NÖ. Ein besonderes Highlight und gleichzeitig eine Premiere war für Daniela Urich als Veranstalterin Ihre erste Live TV-Fernsehaufzeichnung, „STARTREFF UNTERWEGS“ mit Publikum auf ihrem schlossartigen Anwesen in Ihrer Heimat, wo sie zur Überraschung ihrer vielen treuen Fans in die Rolle der Kaiserin „SISSI“ aus dem „Musical Elisabeth“ schlüpfte.

Eine riesengroße Herausforderung und gleichzeitig ein weiterer Meilenstein, war Ihr erstes eigenes, großes veranstaltetes „Open-Air“ mit Fernsehaufzeichnung für „STARTREFF UNTERWEGS“ direkt am historischen Stadtplatz in Ihrer Bezirksstadt Vöcklabruck.

Kurz nachher folgte eine wunderbare und traumhafte CD-PRÄSENTATION für ein weiteres neues Album von DANIELA URICH nämlich „UNGEHEMMT“ auf der „MS Poseidon“ und das bei bestem Kaiserwetter mit ihren internationalen Fans rund um den Traunsee bei Gmunden im wunderschönen Salzkammergut.

Mit diesen wundervollen Erfolgen im Gepäck strebt das Multitasking Talent voll motiviert für die Adventsgalanacht des Schlagers ihren Auftritt im Peuerbacher Melodium an.

holter | wildfellner rechtsanwälte

Wir übersiedeln !

Ab 10. November 2014 sind wir für Sie an unserem neuen Kanzleistandort erreichbar:

Uferstraße 10 | 4710 Grieskirchen | 07248/66555 | www.holter-wildfellner.at





Sandy Rose ist ein hübsches, sympathisches Energiebündel aus dem Schwarzwald, welches gerade in Österreich ihr viertes Album produziert. Der dritte Titel davon (Muss man immer online sein, Mein Leben ist die Musik und Auch wenn der Himmel weint) wurden bereits als Radio Single veröffentlicht und sind in den bekannten Musik Downloadportalen erhältlich.

Die Lieder erzählen aus dem Leben der authentischen Sängerin, welche bereits als Kind von einer Gesangskarriere träumte. Konsequenz und zielstrebig ging Sandy in verschiedenen Formationen ihren musikalischen Weg, wobei sie eine reichhaltige Bühnenerfahrung sammelte, die ihr beim Start ihrer Solokarriere im Jahr 2007 sehr zu Gute kam. Auf ihren zahlreichen Auftritten im In- und Ausland, in vielen Radio- und TV Sendungen, auf

Sandy Rose

Kreuzfahrtschiffen und bei großen Weihnachtsgala Konzerten begeisterte Sandy Rose mit ihrem Charme und ihrer unverwechselbaren Stimme das Publikum.

2013 veranstaltete die Künstlerin mit großem Erfolg ihr 1. Schlager Open Air im Schwarzwald, welches 2014 eine Fortsetzung findet. Am 23. November 2013 stand Sandy Rose im Schlager Trophy Finale in Deggendorf.



Kastlruther Spatzen-Double + Reinhard P. als Schlagersänger

Begonnen hat für Reinhard P. alles mit einem Karaoke-Wettbewerb. Er fing an, verschiedene Künstler zu imitieren.

Wenn er dabei Norbert Rier von den Kastlruther Spatzen imitierte,

schlossen Zuhörer die Augen, gingen später auf ihn zu und sagten, „du klingst wie der Frontmann der Kastlruther.“

Es folgten viele Gastauftritte als Kastlruther Spatzen-Double und Reinhard P. wird nicht müde mit seiner Behauptung, dass Rier sein großes Vorbild ist.

Mit dem gesteigerten Interesse des Publikums entwickelte Reinhard P. bald darauf den Wunsch, sich auch selbst als Sänger zu präsentieren und dabei seine eigene musikalische Note zu kreieren.

Im heurigen Jahr ist ihm hier ein großer Schritt gelungen.

Endlich hat sich der Sänger Reinhard P. seinen Traum erfüllen können: Eine eigene CD! „Die Liebe leben“ heißt die Platte, die Reinhard P. und wurde im Frühjahr vom REGIONAL-MAGAZIN präsentiert. Zur Zeit wird die 2. CD produziert.

Trotzdem hat Reinhard P. noch einen unerfüllten Traum, einmal gemeinsam mit Norbert Rier von den Kastlruther Spatzen auf der Bühne zu stehen. Auf der Schlagerbühne im Peuerbacher Melodium hören die Zuschauer Reinhard P. sowohl als eigenständigen Schlagersänger, aber auch als Kastlruther Spatzen-Double. Schließen Sie die Augen und sie werden staunen, wie das gut klingt.

Komplettes Winterdienstprogramm!!

Nützen Sie den günstigen Frühkauf!

Jetzt anrufen und informieren
Tel.: 07247/6853

WIMMER
Land- und Kommunaltechnik
4633 Koblach, • 07247/6853 • www.landtechnik.at

So kommt die Galanacht zu Ihnen in die Gemeinde

Das interessiert Bürgermeister, Vereinsobmänner, Tourismusverbände, Firmenchefs und Schlagerfreunde. Eine Galanacht vorort im nahen Umfeld.

Der Österreichische Schlagerklub und das Regional-Magazin kommen gerne zu Ihnen, um eine unvergessliche Schlagergalanacht auf die Beine zu stellen und mit Komplett-Service abzuwickeln.

Das können saisonale Anlässe in allen Jahreszeiten sein, aber auch schöne Feste etwa zum Muttertag, im Advent, anlässlich eines Frühlings-, Sommer- oder Herbstfestes. Werlich bekommt die Galanacht natürlich ihren Wunschnamen, der aussagekräftig ist. Der Österreichische Schlagerklub erledigt alles, beginnend beim

Engagement der Künstler, Bühnendekoration, Bühnenaufbau, Ablauforganisation, Moderation, Organisation des Back-Stage-Bereiches für die Künstler, Meet & Greet für ausgewählte Besucher mit den Stars, Eintrittskarten-Druck, Vorankündigung, Werbung und Honorarabwicklung der Künstler.

Das Service-Paket auf einen Blick:

- Künstler jeden Bekanntheitsgrades und der verschiedenen Honorar-Kategorien
- Rundfunk- und TV-bekannte Künstler
- Bühnendeko-Aufbau-Coaching
- Bühnentechnik, Beschallung, Techniker

- Alles für die Werbung: Plakate, Zeitungsberichte, Transparente, Rollups, Veranstaltungs-Programm im Print, Eintrittskarten
- Vor- und Nachberichterstattung im REGIONAL-MAGAZIN
- Filmteam für die Veranstaltung, Fotograf
- Backstage-Organisation
- Moderation
- Ordnerdienst

Der Schlagerklub bringt viel Erfahrung aus vorangegangenen erfolgreichen Galanächten des Schlagers mit.

Informationen: 0676/34 91 100 oder unter saturn@aon.at



Duo „HERZBLUAT“ vereint ERIKA GIERLINGER und HUBERT ANTLINGER und gemeinsam sagen sie: „Unser Leben ist die Musik“.

Seit vier Jahren sind die beiden erfolgreich als Duo unterwegs.

Erika Gierlinger im Verkauf tätig, Hubert ist Musikschullehrer und Orchesterleiter des Akkordeonorchesters Natternbach:

Erfahrung spielt in ihrer Musik mit ... der Entertainer:

langjährige Erfahrung im Tanzmusikbereich in verschiedenen Ensembles durch ORF-Auftritte (Musikantenstadt, Grand Prix der Volksmusik ...), (Orig. Eichbergecho, Wahnsinnstrio mit Gifti, Die lustigen 4 ...), Plattenaufnahmen und Gastspiele im In- und Ausland.



Duo Herzbluat

Seit ca. 4 Jahren Duo „HERZBLUAT“ Erika und Hubert

Referenzen (Auftritte):

Schafalm (Schladming)

Firmenfeiern im Pichlmayrgut (Schladming)

Silvesterabende in Saalbach/Hinterglemm

Silvesterabende im Zillertal

Galanacht des Schlagers in Peuerbach 2013, 2014

(mit den Ladinern, Petra Frey, Udo Wenders, Hannah aus Tirol usw.)

Studiogäste bei Radio OÖ „Witzany am Abend“

Eigene CD in Produktion

Das Duo Herzbluat bringt bei der Galanacht die Premiere des Titels: „Im Tandemflug ins Glück hinein“ mit Videoclip auf Leinwand.

copyimpex

... seit 1999 copyimpex AUSTRIA

PRINTER SOLUTIONS & SUPPORT

Canon

imagePROGRAF 785 MFP

Sonderangebot!

Preis auf Anfrage!



Walter Sageder

Tel.: +43 (0) 699 / 14773300

Verkauf & Support

w.sageder@copyimpex.at

www.copyimpex.at

Copyimpex Austria Int. Walter Sageder

Penesedt 12 / 4741 Wendling / Tel.: 07733/6800 / Fax DW: 4 / office@copyimpex.at

Freuen Sie sich drauf:

Premiere des GALANACHT-Titelsongs (+ Signation) „Ein Schlager mit Herz“

Als Gäste im Melodium
Komponist:

Walter Oberbrandacher

Texter: Johann Mathis





Andrea Gruber



Gemeinsam mit ihrer Familie lebt sie in der verträumten Gemeinde Strengberg in Niederösterreich. Ihren erlernten Beruf der „Einzelhandelskauffrau“ konnte Andrea mit Auszeichnung abschließen. Schon mit fünfzehn Jahren zeichnete sich in Andrea's Leben ein deutlicher Weg ab ... die Liebe zur Musik. Erste Erfahrungen konnte sie bereits im Kindesalter in Kinderchören sammeln, als Solistin kam sie erstmals 1993 zum Einsatz, die gemeinsamen Auftritte mit einer Chorgruppe führten sie weit

über die Grenzen hinaus zu Konzerten bis nach England. 1997 schloss sie sich einer Tanz- und Showband an. Bei zahlreichen Auftritten und Veranstaltungen wurde Bühnenerfahrung gesammelt, später bildete sie aus der Tanzband ein Duo. Die erste CD wurde produziert. Noch im selben Jahr folgte ein Fernsehauftritt bei „Willkommen Österreich“ im ORF.

Mit der Teilnahme bei der „Krone der Volksmusik“ konnte sie den nächsten „Meilenstein“ ihrer Karriere verbuchen. Ab dem Jahr 2000 war die Künstlerin damals unter ihrem bürgerlichen Namen „Andrea Gruber“ ausschließlich als Solistin unterwegs. 2001 entschloss sich die Sängerin zu ihrer ersten Solo-CD „Du bist der wundervollste Mensch“. Und dieser Titel brachte Andrea im

April 2001 sehr viel Glück, denn sie qualifizierte sich für den „GRAND PRIX DER VOLKSMUSIK“ der am 24. Juni 2001 in Wien stattfand. Im Juli 2003 gewann sie auch die Vorentscheidung des „ALPENLÄNDISCHEN MUSIKANTEN GRAND PRIX“ mit dem Titel „Bella Luna“, und bei der Endausscheidung belegte sie den 3. Platz. Nach der Geburt zweier Töchter startete sie 2008 neu als „Andrea Fee“ durch.

2009 lernte sie den Produzent, Komponist und Sänger „Stefan Moll“ kennen, der sie wiederum zu „Dynasty Records“ brachte. Dieses Label veröffentlichte 2009 dann das aktuelle Album „100.000 Illusionen“ in Deutschland, allerdings unter dem bereits abgelegten Künstlernamen „Andrea Fee“.

Nun kehrte Andrea wieder mit Ihrem Namen „Andrea Gruber“ zurück.“ Sie versteht es, bei großen Auftritten, wie z.B. das Open Air in Bad Füssing (15.000 Besucher), das Open Air in Vöcklabruck oder auch die Starweihnacht wunderschöne Songs zu präsentieren und das Publikum zu verzaubern.



Michael Birkenfeld

Michael Birkenfeld wurde in Bonn geboren und begann nach dem Abitur zunächst mit dem Studium der Rechtswissenschaften. Nebenbei nahm er klassischen Gesangsunterricht. Nach einiger Zeit wechselte er zur Offiziersschule der Luftwaffe nach Fürstentfeldbruck, erwarb sein Offizierspatent und begann dort im landschaftlich traumhaften Alpenvorland seine Pilotenausbildung.

Rudi Carell und Jack White

Weil ihn jedoch die Kunst nicht loszulassen

schien, bewarb er sich 1990 – nun als Künstler – für die Teilnahme in einer Fernsehsendung des großen Showmasters Rudi Carrell, mit dem er im Laufe der Jahre viele TV-Sendungen, sowie große Gala-Veranstaltungen bestritt und der sowohl als sein Entdecker, als auch als sein Mentor und Freund galt. In einer dieser Sendungen wurde Michael Birkenfeld von Star-Produzent Jack White entdeckt, der mit ihm einige Musiktitel produzierte und veröffentlichte.

Da seine große Liebe jedoch nach wie vor der Imitation großer nationaler und internationaler

Persönlichkeiten galt, lenkte er seine Karriere in diese Richtung. Was auch gut war, denn mittlerweile ist er längst zum Synonym für Stimmenimitation der Spitzenklasse avanciert und wird von der Fachpresse liebevoll als „Die Vielstimmen-Waffe“ bezeichnet.

Sein derzeitiges Repertoire umfasst nämlich beachtliche 80 Stimmen von nationalen und internationalen prominenten Persönlichkeiten aus der Politik-, Show-, Sport- und vor allem der Musikszene.

Wenn er nicht auf der Bühne steht, findet Mi-

chael Birkenfeld noch heute Entspannung hinter dem Steuerknüppel eines Flugzeugs, oder im Sattel seiner geliebten Harley, auf der er sein Lieblingsland Italien genießt.

Michael Birkenfeld wird im Melodium die Stimmen vieler Stars präsentieren.



Kombiflex GmbH

Mobil: 0664 222 0311 oder 0664 383 84 47

A-4722 PEUERBACH • PASSAUER STRASSE 29

E-Mail: office@kombiflex.com

- EDELSTAHL, SCHMIEDE & GLASGELÄNDER
- FENSTER, TÜREN, PORTALE & VORDÄCHER
- MONTAGE, PERSONALBEREITSTELLUNG



www.kombiflex.com



Spitzbua Markus

Markus Steininger alias Spitzbua Markus
geboren am 15. Mai 1982 in Passau
Berufsmusiker seit 2003

Er ist vermutlich der verrückteste Entertainer seit Erfindung der Weißwurst - Spitzbua Markus. Bereits im Alter von sieben

Jahren stand er das erste Mal auf der Bühne, mit 14 schrieb er seine ersten eigenen Songs. Frech, witzig, spritzig, so kennt man das Energiebündel in Lederhosen aus dem niederbayerischen Passau, wo er 2009 die große TV-Show Musikantenstadt aufmischte und - kein Witz - in



den Downloadcharts sogar kurzzeitig Lady Gaga vom Thron stieß.

Sein Song „Pipi Henderl“ wurde bei Youtube 1,5 Millionen mal geklickt. Das TV-Publikum vor den Bildschirmen war ähnlich begeistert und wählte den Spitzbua prompt ins Finale um den begehrten Stadlster, wo er den Vizeplatz

abräumte. Weitere Einlagen folgten bei „TV Total“ mit Stefan Raab sowie in der ORF-Kult-Show „Willkommen Österreich“. Nominiert war der Spitzbua bereits zwei Mal für den begehrten Herbert-Roth-Preis. Seit 2011 löst er auch beim Partyvolk auf Mallorca wahre Begeisterungstürme aus, wo er im berühmten „Bierkönig“ sowie Jürgen Drews „Kult-Bistro“ erfolgreiche Auftritte hinlegte.

Mittlerweile verbindet den legendären „König von Mallorca“ und den Newcomer aus Passau eine persönliche Freundschaft.

Seine Musik ist eine Mischung aus Ballermann- und Bayernsound. Kurzum, mit hunderten Live- Auftritten und Konzerten in Diskotheken, bei Apres-Ski-Partys und Großevents sowie bei TV-Show und in Radiosendungen lässt Spitzbua Markus mittlerweile alle Alpengipfel glühen.



Stefano

Mit 7 Jahren hat STEFANO angefangen Gitarre zu spielen. Dies machte ihm schon nach einem Jahr keinen Spaß mehr und somit wechselte er zum Gesang und absolvierte eine 7-jährige klassische Gesangsausbildung. Zuerst

war es „nur“ ein Kinderchor, doch schon nach kurzer Zeit wuchs der Chor zu einem sehr bekannten und erfolgreichen Klangkörper mit dem Stefano auch im Ausland sehr erfolgreich war. Sein Können konnte er sehr oft als Solist unter Beweis stellen. Vor 10 Jahren entdeckte er dann seine Leidenschaft Schlagersänger zu werden. Dies war keine große Verwunderung, da er diese Art Musik immer sehr gerne gehört hatte und sie ihm quasi schon in die Wiege gelegt wurde, da sein Opa bereits seit über 60 Jahren schon als Musiker unterwegs ist. In den letzten Jahren durfte Stefano einige Erfolge feiern und große Auftritte absolvieren mit Größen wie Nik P., Nockalm Quintett, Monika Martin, Sigrid & Marina, uvm.

Nun geht es mit einem neuen Produzenten in eine vielversprechende Zukunft. Auf Bühne und Publikum im Melodium freut sich Stefano ganz besonders

TV-Auftritte:

- ORF „Brieflosshow“
- TW1- „Musik vom Wilden Kaiser“
- „Musikshow unterwegs“,
- „Wenn die Musi kommt“.
- „Andys Musikparadies“,...

Radio-Auftritte:

- Radio Tirol „Musiktruchn“
- Radio Tirol „Oktoberfest“ auf der Herbstmesse
- Album-Präs. auf U1, Radio Salzburg u. Tirol
- Zahlreiche Internetradios

Platzierungen:

- Gewinner des Talente-Contest in Haiming
- Gewinner des Schlager Saphir als „Bester Newcomer“
- 5 Wochen Platz 1 der Hitparade auf Radio Salzachwelle mit „Du bist mein Ein und Alles“
- * 7 Wochen unter den Top 10 der Zuhörerhitparade von „Angelfox Radio“

Veröffentlichungen:

- Album „Glück in den Händen“
- Album „Geh nicht Vorbei“
- Maxi-CD „Du bist mein Ein und Alles“
- Single „Ich wünscht mir eine Nacht“
- Weihnachts-Album „Weihnachten mit Stefano“
- DVD „Best of Stefano“



BASCHINGER.AT
AUTOMOBILE

Das erste CO₂ NEUTRALE AUTOHAUS
in der Region mit 1000 m² SONNENKRAFTWERK

EU NEUWAGEN ➔



4084 St. Agatha

Winterreifen AKTION
bis zu 35% Rabatt

über 1000 Reifen lagernd



besuchen Sie unseren
Reifen-Onlineshop auf
www.baschinger.at

oder

rufen Sie uns
an unter
07277/8700-80

WIR IMPORTIEREN DIE GÜNSTIGSTEN AUTOMARKEN AUS EUROPA!



Geschwister David

Die Zwillinge Julia und Franziska stehen vor einer großen Karriere

Die Zwillinge Julia und Franziska (Geschwister David) haben sich zum Ziel gesetzt, in der Schlagerbranche Erfolg zu haben. Nachdem die beiden ihr 3-jähriges Studium in Gesang, Tanz und Schauspiel an der Stage & Musical School in Frankfurt erfolgreich zur staatlich geprüften Musicaldarstellerin absolviert haben, sind sie ab September 2012 hauptberuflich in der volkstümlichen Schlagerbranche unterwegs.

So stehen die Zwillinge ca. 120 mal im Jahr live auf der Bühne.

Ein Riesenschritt auf der Erfolgsleiter gelang den beiden Mädels im September 2009:

Sie gewannen mit ihrem Hit „Ach wär doch immerzu nur Sommer“ den Sommerhit-Wettbewerb. In der Folge konnten sie 2010 noch 2 mal bei Stefan Mross diesen Wettbewerb gewinnen, auch den begehrten MDR-Herbert Roth Preis in der Kategorie „JUNGE DUOS 2010“, durften sie entgegennehmen.

Julchen & Franziska (so werden sie liebevoll von ihren Fans gerufen) stehen vor einer steilen Karriere.

Erfolge:

- 2009: Platz 3 beim Alpen-Grand Prix Meran
- Auftritte in der ARD und im MDR
- 2011: Auftritt ORF-Brieflos-Show (Peter Rapp)
- 2011: MDR - vordere Platzierungen in der volkstümlichen Hitparade
- 2012: 1. Platz MP-TV-Schlagerhitparade

2012: Erfolge in der MDR-Jahreshitparade

- 2013: Live-CD-Vorstellung SWR Neues Album „Rettungslos verliebt“
- Schon 120 TV- und Konzertauftritte



**Karten erhältlich bei der
HOTLINE 0676/3491100
und bei allen Sparkassen
und Raiffeisenbanken OÖ**

20 Jahr-Jubiläum des großartigen ACCO-Orchesters Natternbach

Das Akkordeonorchester der LMS Natternbach „ACCO“ entstand 1995 auf Initiative des Dirigenten und Musikschullehrers Hubert Antlinger. Er wollte seinen Schülern nicht nur Musikschulunterricht anbieten, sondern in seiner Freizeit auch „Erfahrung im Musizieren miteinander“ lehren. So hat sich aus einem Ensemble ein Orchester entwickelt, das mittlerweile mehr als 40 Mitwirkende aus mehreren Bezirken zählt (Akkordeon, Keyboard, Bläser, Gitarre und Sänger). Diese gelungene Jugendförderung reicht durch gemeinschaftliche Freizeitgestaltung auch über den musikalischen Rahmen hinaus. Die Harmonie und ein Miteinander von Jung und Alt sind vorbildlich.

Inzwischen ist dieses Orchester weit über die Grenzen OÖ hinaus bekannt. Gastspiele in Slowenien bei dem Polkakönig Slavko Avsenik, sowie in Kärnten, Tirol und Deutschland waren bereits an der Tagesordnung.

Durch das große Engagement, aber vor allem durch die Mühe dessen Leiters und Musikschullehrers, Hr. Antlinger, hat sich Natternbach

zur „Akkordeon-Hochburg von OÖ“ entwickelt. Alleine in Natternbach selbst sind an die 50 Akkordeon- und Keyboard-Schüler. Deshalb wurde zusätzlich das Nachwuchs-Orchester, die „ACCO-Schlümpfe“ gegründet.

Auch die Verbundenheit mit dem leider viel zu früh verstorbenen Komponisten Prof. Werner Brüggemann (ehemaliger Lehrer des Dirigenten) hat das Niveau des ACCO geprägt. Der alle zwei Jahre abgehaltene Brüggemann-Wettbewerb gilt in ganz OÖ als anerkannt.

Der Höhepunkt des Wirkens ist zweifelsohne das bekannte „KONZERT DER BESONDEREN ART“ – eine Mega-Show mit Musik, Film, Tanz und Gesang, das alle zwei Jahre in Natternbach veranstaltet wird. Fünf verkaufte Konzertabende mit den ACCO-Schlümpfen, dem ACCO-Orchester sowie einem Showteil bringen auch den ORF nach Natternbach.

Ein weiterer Schwerpunkt ist die musikalische

Umrahmung von Hl. Messen in verschiedenen Pfarrkirchen mit schwungvollen Melodien, u.a. aus „Sister Act“. Nicht nur die Jugend ist begeistert.

In der Adventzeit bringt das ACCO-Orchester mit Weihnachtskonzerten weihnachtliche Stimmung zu seinem Publikum. Davon können sich auch die Zuseher im Melodium in Peuerbach überzeugen. Heuer wird

es im Melodium sogar einen eigenen Weihnachtsschlager für die GALANacht des Schlagers geben. Das ACCO-Orchester wird auch die musikalische Eröffnung vornehmen.

Wer private oder Firmenfeiern mit diesem Klangerlebnis junger Musiker bereichern wird, wendet sich an Hubert Antlinger.

ACCO-Orchester -Natternbach

ACCO 20 Jahrjubiläum 5 Konzerte April 2015
Vorankündigung: 10. - 12. April + 17. + 18. April in Mehrzweckhalle Natternbach





Advent-Galanacht des Schlagers 2015 zu Gunsten der Aktion „Zeig Herz für Kids“

Das ideale Weihnachtsgeschenk



Sichern Sie sich Ihren Platz für
kommendes Jahr:

Kartenbestell-Hotline:

0676 / 34 91 100

Veranstalter: REGIONAL-MAGAZIN und
der Österr. Schlagerklub



www.schlagerklub.at



Lieasenhof
Pöchlinger
Hofbäckerei

Ab sofort in der
Lieasenhof Bäckerei
Kekse
und jede Menge
„Guazal“
für die Adventzeit

Lieasenhof
Lampersdorf 2 | 4681 Rottenbach
Tel. 0699/16 80 60 80 | www.lieasenhof.at





Wie der Außenminister: Hannes Humer ist 27 Jahre jung Eschenauer Jungspund ist neuer Orts-Chef

Der Gemeinderat in Eschenau (Bezirk Grieskirchen) wählte am 29. Oktober Hannes Humer zum neuen Bürgermeister. Der 27-jährige folgt auf Josef Anzengruber, der nach elf Jahren das Amt übergibt. JVP-Landesobfrau Helena Kirchmayr gratuliert dem zukünftigen jüngsten Bürgermeister Oberösterreichs.

„Hannes Humer ist ein Beispiel dafür, dass wir Junge auf allen Ebenen Verantwortung übernehmen wollen. Er war schon ein sehr engagierter Obmann der JVP Eschenau, hatte viele frische Ideen und war eine starke Stimme

der Jugend. Ich bin überzeugt, dass er seine neue Aufgabe hervorragend meistern wird“, gratuliert Helena Kirchmayr und blickt weiters auf die Wahlen 2015: „Es braucht in der Politik viele kluge Köpfe aus allen Altersklassen. Da sind wir als Junge ÖVP besonders gefordert. Nächstes Jahr haben wieder viele Junge die Chance, für den Gemeinderat zu kandidieren. Derzeit stellen wir mehr als 350 Jung-Gemeinderäte und wollen diese Zahl nächstes Jahr erhöhen.“

„Ein solches Amt zu übernehmen, bedeutet für mich einerseits viel Neugier auf die neuen Aufgaben,

gleichzeitig auch viel Verantwortung. Das politische Handwerkzeug habe ich in der Jungen ÖVP erlernt und werde jetzt als Bürgermeister bestmöglich für meine Gemeinde arbeiten. Das ist meine Pflicht gegenüber allen Menschen in Eschenau“, so Humer. Der 27-jährige Humer arbeitet in der Direktion Straßenbau und Verkehr der Oö. Landesregierung. Seit 2011 ist er ÖVP-Parteibobmann in Eschenau. Davor war er von 2008 bis 2011 Obmann der Jungen ÖVP. Zuletzt war er Fraktionsobmann und Gemeindevorstand in der 1.000-Einwohner-Gemeinde.



Die gute Nachricht für das Krankenhaus Grieskirchen Unfallversorgung von 7-19 Uhr fix

Als richtigen Schritt, der überparteilich gesetzt wurde, bezeichnete Bundesrat Peter Oberlehner (VP) die Tatsache, dass am Krankenhaus Grieskirchen (entgegen so manch anderer Meldung) die Unfallchirurgie durch zwei Chirurgen täglich von 7 bis 19 Uhr fix ist. In den Nachtstunden übernimmt die Versorgung das Klinikum in Wels.

Peter Oberlehner ärgerte sich wie auch die Grieskirchner Bürgermeisterin Maria Pachner im Rahmen einer Pressekonferenz der ÖVP-Grieskirchen über Meldungen und Gerüchte, wonach es keine Lösung für die Unfallversorgung am Krankenhaus Grieskirchen gegeben habe.

Das Gegenteil sei der Fall, betonten die Bürgermeisterin der Bezirkshauptstadt und der Bundesrat bzw. Bürgermeister von Pöcking gemeinsam. Oberlehner: „Wir haben jetzt die gewünschte Klarheit und die Wahrheit auf dem Tisch. Zwei Unfallchirurgen stehen tagsüber zur Verfügung, um von 7 bis 19 Uhr

die diesbezügliche Versorgung gewährleisten zu können.“ Und Oberlehner legte da sogar noch eine starke Aussage nach:

„Selbst wenn um zwei Minuten vor 19 Uhr ein Unfallopfer versorgt werden muss, wird es nicht nach Wels umgeleitet sondern aufgenommen und versorgt. Das ist vertraglich fixiert. Egal wie lange die Behandlung dauert. Zwei Minuten vor 19 Uhr ist gleich Aufnahme.“

Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer, ebenfalls bei der Pressekonferenz in Grieskirchen dabei, betonte die hohen Investitionen in das Klinikum Wels/Grieskirchen. 27 Millionen Euro sind es jüngst wieder gewesen. In den letzten Jahren gesamt gesehen immerhin stolze 262 Millionen.“

Peter Oberlehner: „Was mich freut, ist die Tatsache, dass wir dieses Ergebnis zugunsten der Bevölkerung im Bezirk über Parteigrenzen hinweg erreicht haben. Ein gemeinsamer Weg, wie übrigens auch beim Bezirksverkehrskonzept für den Bezirk Grieskirchen.“

Die schnelle Nachricht für den Öffi-Verkehr im Bezirk Vertaktung gut, Verbindung besser

Grieskirchens Bürgermeisterin Maria Pachner zeigt sich vom nun „verfeinerten“ Bezirksverkehrskonzept vor allem aus Sicht der Volksschüler angetan. Da etwa in Grieskirchen jetzt auch bei der Volksschule der Bus hält. Generell betonte Bundesrat Peter Oberlehner, dass seit August immerhin 50 Maßnahmen im Bezirk gesetzt, Verbindungen vertaktet, Fahrzeiten verkürzt bzw. Anschlüsse wesentlich verbessert wurden.

Peter Oberlehner: „Vor allem der Schulbusverkehr läuft mittlerweile auf einem guten Weg, da wurde auf diejenigen gehört, die da und dort ein Fahrplan- oder Verbindungsmanko festgestellt haben. 50 Änderungen seien aber wohl noch nicht das Ende. Man bleibe bei der Optimierung auf alle Fälle am Ball.“ Oberlehner setzt hier auch auf die Unterstützung von Bezirksparteien anderer Coleurs. „Da ziehen wir ähnlich der Lösung für das Krankenhaus Grieskirchen an einem Strang.“

Die Bevölkerung soll die neuen Verbindungen ausprobieren

Grieskirchens Bürgermeisterin Maria Pachner bestätigt für das Schulzentrum Grieskirchen die spürbaren Erleichterungen. Diesen „Stresstest“ besteht der neue Fahrplan täglich. Auch für die Volksschüler bleibe der Bus bei der Schule stehen. Das beruhige auch die Eltern.

Peter Oberlehner ist sich sicher, dass dieses verbesserte Regionalverkehrskonzept nicht nur die Schüler überzeugt, sondern alle, die öffentliche Verkehrsmittel ins Bezirkszentrum benützen.

„Es ist vorteilhaft, wenn ich mir jetzt nicht mehr für eine Fahrt in die Bezirkshauptstadt ein Taxi nehmen oder lange Wartezeiten aus Neukirchen am Walde, St. Agatha, Haag am Hausruck oder Geboltskirchen in Kauf nehmen muss. Wir werden uns Testpendler suchen, die aus all diesen Richtungen diese neue Vertaktung der Fahrpläne in Fahrten ausprobieren. Wer es auf eigene Faust in ‚Echtlauftests‘ probieren will, ist wie seine anregende Kritik willkommen.“



A-4681 Rottenbach 5

KURZ
NOTIERT

Musikantenstammtisch
14. Dez. 2014 - 14.30 Uhr



Auch Nikolaus & Perchten erwarten Sie beim Advent-Stammtisch!

• Hochzeitssaal für 250 Personen! • Partyraum für 120 Personen! Wir freuen uns auf Ihre Tischreservierung!



Reservierungen unter
07732 / 2719

Öffnungszeiten
Mo 9-14 Uhr • Di-Fr 9-24 Uhr
Sa-So + Feiertag 9-24 Uhr

NEU! **MITTAGSBUFFET** **NEU!**

Mo - Fr von 11-14 Uhr (werktags)

Aktion noch das ganze Jahr 2014 gültig

zum Wahnsinnspreis
€ 5,90 pro Person

- ★ SUPPE
- ★ 3 HAUPTSPEISEN mit reichlich Beilagen
- ★ Frische SALATE vom Salatbuffet

Wild- und Bratenpartie

Aufgrund der großen Nachfrage
VERLÄNGERUNG!

2014
7. Dezember
14. Dezember
21. Dezember
25. Dezember
26. Dezember

Gansl- und Enten-Essen

Tischreservierung erbeten

JEDEN FREITAG **ganztägig** RIPPERTAG



Rippel

mit Kartoffeln, warmen Krautsalat und Knödel

€ 5,50

Kalbsbraten € 8,90
Sonn- und Feiertage

Bratl in der Rein € 6,90
mit Stöcklkraut, Kartoffeln und Semmelknödel
ab 6 Personen pro Person

jeden SAMSTAG
BACKHENDL
mit KARTOFFELSALAT oder POMMES
IM LOKAL ODER AUCH ZUM MITNEHMEN!
€ 5,50
ab 10 Portionen jederzeit auch auf Bestellung

JEDEN MITTWOCH von 10 bis 14 Uhr

GRILLTAG
das ganze Jahr hindurch
...auch zum Mitnehmen!

1/2 Henderl € 3,50
1/2 Stelze € 3,90
1 Stelze € 7,50



Landeshauptmann Pühringer im Bezirk Grieskirchen: Viel begonnen, viel erreicht, und noch viel zu tun

GRIESKIRCHEN. Bei seinem Bezirksbesuch ging Landeshauptmann Josef Pühringer auf die Arbeitslosenquote ein, die im Bezirk 2013 bei 4,12% lag (Österreichweit 5,1%) Pühringer: „Dieser noch annehmbare Wert sei auf den guten Mix von Groß-, Mittel und Kleinbetrieben zurückzuführen. Generell ist es mir aber ein großes Anliegen darauf hinzuweisen, wie wichtig Arbeitsplätze in der Region und eine hohe Lebensqualität dafür sind, die Menschen von der Abwanderung in den Zentralraum abzuhalten: vor allem ein mit einem attraktiven Angebot für junge Familien.“

Gemeindeprojekte für die Sicherheit, für Jung und Alt

Im Bezirk Grieskirchen wurden von 2009 bis 2013 191 Gemeindeprojekte abgeschlossen, 71 Projekte laufen derzeit. Etwa im Bereich der Feuerwehren. Seit 2009 bis 2013 wurden 13 Feuerwehrhausprojekte realisiert, 2014 kommen 8 neue dazu. Von 2009 bis 2015 wurden bzw. werden 35 neue Feuerwehr-

fahrzeuge angeschafft. Zu den Großprojekten zählen das Kommunalgebäude von Michaelnbach, das Gemeindezentrum von Taufkirchen (Feuerwehr, Musik, Verwaltung), das Veranstaltungszentrum von Wallern und der Neubau des Bezirksalten- und Pflegeheims von Gaspoltshofen. Auch auf den Ausbau der Kinderbetreuungs- und Bildungseinrichtungen wird großes Augenmerk gelegt. Im Bezirk gäbe es bereits 52 Kinderbetreuungseinrichtungen: In 35 Kindergärten, sieben Horten und zehn Krabbelstuben werden insgesamt 2181 Kinder betreut. Derzeit sind elf Kindergärten- und neun Krabbelstubenbauvorhaben in ihrer Realisierung.

Dauerbrenner Altenpflege, Menschen mit Beeinträchtigungen

Im Bereich der Altenpflege und für Menschen mit Beeinträchtigungen werde laut den Äußerungen des Landeshauptmanns viel getan bzw. in folgende Projekte investiert: Teilbetreute Behindertenwohngruppe Altenhof, Behindertenwohn-

gemeinschaft Eschenau, Kinder- und Jugendprojekt Wallern sowie das Bezirksalten- und Pflegeheim Gaspoltshofen.

Bereich Infrastruktur

Nach den Projekten auf der Rageringer Straße, dem Kreisverkehr Strietzing, dem Ausbau bei Thall (B 129) und der Umfahrung Parzham sind die aktuellen Großprojekte unter anderem die Generalsanierung der Erlacherbrücke (Gemeinde Kallham, B 137), die Brückenerneuerung der Trattnachbrücke (Gemeinde Weibern) und der Kreisverkehrsanlage Reischau (Gemeinde Haag). Ein maßgebliches Projekt sei auch die Umfahrung Pötting auf der Peuerbacherstraße L 1200 im Bereich der Gemeinde Pötting.

Kunst und Kultur

Seit 2009 wurden zahlreiche Projekte im Kunst- und Kulturbereich beginnend mit dem Kultursommer Bad Schallerbach, der Landesausstellung 2010 in Grieskirchen/Peuerbach oder etwa dem „Kultur-

gut Hausruck“ in Geboltskirchen, das Kreativzentrum „Müliskoasa“ in Haag, der Kometor in Peuerbach oder der Themenweg in Wallern realisiert.

Weitere Orte mit sehenswerten Aktivitäten waren bis ins heurige Jahr Heiligenberg (Pfarrkirche), Hofkirchen (Orgel), Kallham (Filiaalkirche Kimpling, Orgelrestauration in der Pfarrkirche), Meggenhofen (Mehrzwecksaal), Michaelnbach (Musikheim), Pollham (Pfarrhof), Pötting (Pfarrkirche), Pram (Musikverein, Schloss Feldegg), Taufkirchen/Tr. (Musikverein/Musikheim), Tollet (Schloss, Ausstellung LA 2010), Weizenkirchen (Orgel, Pfarrkirche), Wallern (Mehrzwecksaal, Evang. Pfarrzentrum), Wendling (Pfarrkirche).

Sport

Auch der Sport kam in den vergangenen Jahren nicht zu kurz: Schallerbach, Grieskirchen, Meggenhofen, Neukirchen/W, Peuerbach, Pram und Rottenbach waren die Nutznießer von Investitionen bei ihren Sportanlagen.

In den Trattnach-Arkaden macht Lernen Freude BFI-Grieskirchen eröffnet

GRIESKIRCHEN. Mit vielfältigen und attraktiven Kursen punktet der neue BFI-Standort Trattnach-Arkade 1 in Grieskirchen bei der Bevölkerung aus dem ganzen Bezirk.

„Wir haben diesen Standort gemeinsam mit anderen Unternehmensteilen der BBRZ GRUPPE gegründet, weil wir gemäß unseres Grundsatzes zu den Menschen!“, sagt BFI-Wels-Regionalleiter Johann Reindl-Schwaighofer.

Um Bildung quasi vor der Haustüre und eine perfekte Lernumgebung anbieten zu können, war der Aufbau einer guten Infrastruktur von Nöten. Nach kurzer Bauzeit – Start war im Frühling 2014 – konnte der neue Standort unter Federführung des Bauträgers Consulting Company schon nach einem halben Jahr feierlich eröffnet werden. Das Rahmenprogramm setzte sich aus Info-

veranstaltungen zu Kursen aus den Bereichen Gesundheit/Soziales, Wirtschaft/Management, Sprachen/Pädagogik sowie Auskünften zum Nachholen von Bildungsabschlüssen zusammen. Die Besucher konnten zusätzlich eine individuelle und kostenlose Bildungs- und Berufsberatung in Anspruch nehmen und sich Tipps für ihre berufliche Zukunft holen.

Unter den zahlreichen Gästen befanden sich aus der Politik unter anderem Soziallandesrätin Gertraud Jahn und die Bürgermeisterin der Stadtgemeinde Grieskirchen, Maria Pachner.

Vom Arbeitsmarktservice waren Eva Fischlmayr (Leiterin Fördermanagement OÖ) und Franz-Reinhold Forster (Leiter Regionalstelle Grieskirchen) anwesend.

Die Wirtschaft wurde durch Laurenz Pöttinger (Obmann WKO Grieskirchen) und Hans Moser (Leiter WKO



Der Schlüssel zum Erfolg (von links nach rechts): Gertraud Jahn (Soziallandesrätin), Eva Fischlmayr (AMS OÖ), Johann Reindl-Schwaighofer (BFI Wels), Christoph Jungwirth (BFI OÖ), Eva-Maria Klinglmayr (BFI Wels), Michael Oberperfler (BFI Wels), Franz-Reinhold Forster (AMS Grieskirchen) Maria Pachner (Bürgermeisterin Grieskirchen) und Alexandra Hiller (BBRZ).

Grieskirchen) repräsentiert.

Kurse und Lehrgänge für Privatkunden als auch AMS-Geförderte.

Im neuen Gebäude in den Trattnach-Arkaden bietet das BFI sowohl Kurse und Lehrgänge für Privatkunden als auch solche, die vom AMS OÖ gefördert werden, an.

BBRZ-Beratungsangebote im neuen BFI-Grieskirchen

Das BBRZ ist mit den Beratungsangeboten „ZukunftsChancen+“, „Perspektivenplan“ und Entwicklungswerkstatt vertreten.

Jugend am Werk bietet am Standort Jugendcoaching, Berufsausbildungsassistenz, Führerscheincoaching und LehrstellePLUScoaching, um Jugendliche und junge Erwachsene auf den Berufseinstieg vorzubereiten, an.

„Wir betreuen inzwischen 250 Lehrlinge im Bezirk. Durch unsere ausgeprägten Netzwerke und guten Firmenkontakte können wir sie optimal in ihrer Ausbildung fördern“, betont Alexandra Hiller, die Regionalleiterin des BBRZ Oberösterreich.

Der Geschäftsführer des BFI Oberösterreich, Christoph Jungwirth, freut sich über die hellen und modern ausgestatteten Kursräume: „So macht Lernen Freude! Der neue Standort in Grieskirchen stellt eine große Bereicherung für lernwillige Menschen in der Umgebung dar.“

Die ISG errichtet vier moderne Niedrigstenergie-Doppelhäuser Doppelhäuser in Peuerbach - Baubeginn 2015

Das aktuelle Wohnprojekt der ISG in der Stadtgemeinde Peuerbach umfasst acht Einfamilienhäuser, die als Doppelhausgruppen konzipiert sind. Die Häuser in Ziegelbauweise bieten eine Wohnfläche von ca. 114 m², sind teilunterkellert und werden in hochwertiger schlüsselfertiger Ausstattungsqualität u. a. mit kontrollierter Wohnraumlüftung, Fußbodenheizung und Solaranlage angeboten. Für jedes Haus steht eine eigene unterkellerte Pkw-Garage zur Verfügung.

Auch finanziell sind diese Häuser höchst interessant. Durch das attraktive Mietkaufmodell können diese Eigenheime 10 Jahre nach Bau fertigstellung steuerbegünstigt erworben werden. Das Land OÖ. unterstützt das Projekt mit einer erhöhten Wohnbauförderung von Euro 88.000,- pro Wohnhaus.

Die Mitarbeiter der ISG Frau Doris Wiesinger 07752 85828 DW 232 oder Herr Manfred Hechinger DW 231 stehen Ihnen für weitere Fragen gerne zur Verfügung.

Eine Gelegenheit, sich in absolut ruhiger und sonniger Wohnlage den Traum vom eigenen Haus mit Garten in Peuerbach zu erfüllen.



**Das große
Weihnachts-
Schaufenster
im Regional-Magazin**

**Ihre Werbung in
86 Gemeinden der Region!**

**Attraktive
Sonderpreise!**

**Anzeigenannahme: 0676/349 11 00
Anzeigenschluss: 9. Dezember 2014**

1. Dezember und 8. Dezember Gallspacher Advent-Aktivitäten

1.Dez.2014:

**Klangschalenmeditation der
Gesunden Gemeinde Gallspach**

19.30 Uhr im Bewegungsraum des Kindergartens. Info und Anmeldung bei Daniela Lang, 0664/75094855 oder wegezurkraft@gmail.com

8.Dez.2014:

**Gallspacher Fensterloas der
Gesunden Gemeinde Gallspach**

16 Uhr beim Marienheim, musikalische Umrahmung vom Land-Dreigesang.

Ortsroas zu den geöffneten Adventfenstern



Lentos-Preisträgerin im Scheinhaus Gaspoltshofen-

Unter dem Titel „Kumulation“ zeigt die aus Peuerbach stammende Künstlerin Barbara Lindmayr in der Druckwerkstatt und Galerie Scheinhaus in Gaspoltshofen eine Werkauswahl, die aus Hoch- und Tiefdrucken besteht. Entstanden sind die Arbeiten u. a. während eines Studienaufenthalts in Leipzig und in der Druckwerkstatt Scheinhaus. Die vielseitige Künstlerin wurde heuer mit dem Lentos-Preis ausgezeichnet.

*Die Ausstellung läuft seit 21. November und währt noch bis 21. Dezember
Öffnungszeiten: Sonntags bis 21. 12., jeweils 14- 17 Uhr*

Druckwerkstatt | Galerie Scheinhaus, Hauptstraße 12, 4673 Gaspoltshofen



Verliebt, verlobt. Verheiratet?

Von Peter Oberlehner
VP-Bundesrat, Vizepräsident des ÖÖ-Gemeindebundes,
Mitglied im Bundesvorstand des Österreichischen Gemein-
debundes, Bezirksparteiobmann der ÖVP, Bürgermeister von
Pötting

In jüngster Zeit begegnen mir in meinen politischen Funktionen immer öfter Bürgerinnen und Bürger mit der Frage, was ich von Gemeinde- oder gar Bezirksfusionen halte. Ein Thema, das so vielschichtig ist, wie die Menschen in den Gemeinden es sind, wo derartiges angedacht oder auch verhindert werden soll.

Durch meine Kontakte in ganz Österreich kenne ich auch die Situation in der Steiermark, wo Bezirks- und Gemeindefusionen vom Land verordnet wurden, sehr gut. Das ist etwas ganz anderes, wie vergleichsweise in Oberösterreich, wo Volksentscheide in Aigen-Schlögl oder Rohrbach-Berg zu Gemeindezusammenlegungen führen werden.

In der Steiermark gibt es viele neue „verordnete“ Großgemeinden, die so sicher nicht den gewünschten (Kosten-)Effekt erzielen werden, wobei aus meiner Sicht die Erwartung, durch Zusammenlegungen von Gemeinden viele Kosten zu sparen, grundsätzlich eine falsche ist. Dies beweisen inzwischen auch Studien aus der Schweiz und auch aus Deutschland, wo man vor mehreren Jahrzehnten Zusammenlegungen umgesetzt hat. Aber natürlich gibt es auch positive Beispiele, was sicher auf allen Ebenen gilt. Mit anderen Worten: es gibt kein Einheitsmodell, was wo richtig ist. Es ist immer im Einzelfall zu entscheiden. In Oberösterreich gibt es da das Beispiel Weyer, wo die Zusammenlegung von Weyer-Markt und Weyer-Land zwar sicher gemeinsame Impulse gebracht hat, aber rückwirkend betrachtet weder große Verwaltungsvereinfachungen noch Kostenreduktionen entstanden sind. Die Kosten sind nach der Zusammenlegung sogar höher geworden.

Persönlich habe ich aus den vielen schon vorliegenden Erkenntnissen meine eigenen gezogen. Als Bürgermeister der vergleichsweise kleinen Gemeinde Pötting weiß ich, dass klein sehr wohl auch schlagkräftig bedeuten kann. Vor allem dann, wenn es gelingt, die Menschen zu motivieren sich vielfach für ihre engere Heimat einzusetzen und man dabei Stärken forciert und Schwächen minimiert. Trotzdem habe ich aber immer die Zusammenarbeit mit unseren Nachbargemeinden - vor allem Neumarkt und Kallham - gesucht und im Lauf der Jahre auch auf verschiedenen Gebieten vertieft. Das funktioniert in vielen Bereichen sehr gut und so profitieren wir nun etwa auch von einem gemeinsamen Veranstaltungssaal, der in Kallham im Zuge des Baues eines Alten- und Pflegeheimes errichtet werden wird. Meine Theorie, dass wir bei unveränderter Struktur der Gemeinden das regionale Denken stärken sollten und uns so zu starken Regionen, die das entsprechend attraktive Angebot für die Bevölkerung anbieten können - nicht jede Gemeinde muss jede Einrichtung selbst haben aber in der Region müssen gewisse Dinge vorhanden sein - wird zumindest mit diesem Beispiel umgesetzt.

Es muss also nicht immer gleich eine „Hochzeit“ auf Gemeindeebene sein. Sich näher zu kommen und zu kooperieren kann oft mindestens so viele Früchte bringen wie Zusammenlegung um jeden Preis. Gerade in unserer heutigen so stark durch moderne Medien vernetzten Zeit ist dies leicht umsetzbar, ohne dass die Kommunen ihre eigene Identität aufgeben müssen. Man muss sich nur an einen Tisch setzen, Gemeinsamkeiten suchen und überlegen wie man sie möglichst effizient auf einen Nenner bringen kann. Dann ist es egal, von welcher Gemeindestube aus etwa das Meldeamt, die Kanalrechnung und viele andere Aufgaben bewältigt werden. Der Briefkopf, der aus dem Drucker mit dem jeweiligen Dokument läuft, bleibt jener der jeweiligen Gemeinde um deren Bürger es geht. Im Umkehrschluss erhält man dadurch aber die strukturelle Eigenständigkeit der Gemeinden und alle damit verbundenen Vorteile, die sich vor allem im hohen ehrenamtlichen Engagement, das wieder durch Identifikation entsteht, ausdrücken.

Im Vordergrund der Zusammenarbeit von Kommunen muss daher primär die Verbesserung der Qualität der Leistungen stehen. Wenn beim Bemühen sie gemeinsam zu erledigen durch Vereinfachungen oder Optimierungen auch noch Kostenersparnisse entstehen würden, wäre es natürlich besonders erfreulich.

So kann meiner Meinung nach oft viel mehr erreicht werden, als durch eine verordnete Zusammenlegung. Es wird durch diese Vorgehensweise nämlich die Eigenständigkeit der Gemeinden mit all ihren Vorteilen, wie beispielsweise die Bereitschaft der Menschen ehrenamtlich tätig zu sein, erhalten und überhaupt geht es für mich im kommunalen Bereich nicht immer primär nur um Kosten, sondern vor allem geht es um Werte und deren Erhaltung. Diese Werte kosten auf den ersten Blick manchmal auch etwas, was aber durchaus logisch ist, weil sie eben etwas „wert“ sind. Wer nur rechnen kann hat daher in meinem Verständnis den Auftrag der Kommunalpolitik nicht wirklich erkannt.

Zusammengefasst also kann man sagen, es ist wie im „normalen“ Leben der Menschen auch: man verschaut sich in die Nachbarin, verliebt sich vielleicht, sucht Gemeinsamkeiten, verlobt sich und lebt gemeinsame Ideale. Ob man sich tatsächlich in den Hafen der Ehe begibt - bei den Gemeinden geografisch gemeint - sollte erst nach längerer Bewährungs- und wohl auch Belastungsprobe der Beziehung entschieden werden. Und dann sollten beide Partner entscheiden, was sie wirklich wollen, denn oft kann eine gute Freundschaft bessere Ergebnisse der Zusammenarbeit erbringen, als eine schlechte Partnerschaft. . .

Jetzt gehen die Diskussionen los: FP fordert Bezirksfusionen

Das Schreckgespenst Gemeindefusionen hat seinen Schrecken verloren. In der Steiermark sowieso, in Oberösterreich setzt bereits ein Umdenken ein, Aigen-Schlögl und Rohrbach-Berg fusionieren bereits. Weiters sind viele Gerichtsbezirke durch Schließungen von Bezirksgerichten „fusioniert“, auch bei den Polizeiposten haben die Minister mit dem Rotstift Einsatzbereiche oder -Gebiete zusammengelegt. Da ist es nicht verwunderlich, dass so mancher Entscheidungsträger bzw. Politiker auf den Geschmack kommt. Die FP fordert jetzt auch für Bezirkshauptmannschaften Fusionen, um die leeren Kassen zu füllen

Mehr als 40 Milliarden Euro fließen jährlich in Österreich in die Verwaltung und damit jeder vierte Euro des Budgets. Fünf Verwaltungsebenen verbrauchen diese Summe, Gemeinden, Bezirke bzw. Städte, Länder, Bund und schließlich die Europäische Union.

FP stellt sich das auch für Eferding und Grieskirchen vor

FPÖ-Landesparteiobmann Haimbuchner argumentiert, dass gerade die Ebene der Bezirkshauptmannschaften großes Einsparungspotential bieten würde. Er nennt die Bezirke Wels-Stadt und Wels Land, Linz-Stadt und Linz-Land und jene aus Urfahr-Umgebung, Steyr-Stadt und Steyr-Land genauso wie Eferding und Grieskirchen. Der Linzer FPÖ Stadtrat Detlef Wimmer schlägt in dieselbe Kerbe und rechnet vor, dass die größten Bezirke auch die günstigsten seien. Im Bezirk Braunau beliefen sich die Verwaltungsausgaben pro Einwohner auf 60 Euro, im Bezirk Eferding dagegen sogar auf 100 Euro, so Wimmer.

Die Basis für heiße Diskussionen ist durch die FP also gelegt. Und sie sind in Zeiten von Sparsamkeit, Verwaltungsreform-Bedarf nicht mehr so einfach zu ignorieren.

Fotomontage einer Zukunftsvision, die nicht jedem Bezirksverantwortlichen schmeckt - unten: Aus dem GR für Grieskirchen und EF für Eferding könnte mit etwas Kreativität etwa GE für Grieskirchen /Eferding oder in alphabetisch-fairer

Reihenfolge das schöne EG für Eferding/Grieskirchen werden. GE-oder EG-Kennzeichen gibt es in Österreich übrigens nicht.



8. Dezember in Schärding Höllisches Spektakel

Einzigartige Atmosphäre, verschneiter Stadtplatz, alte Traditionen: Gute Zutaten, wenn es darum geht, gelebtes Brauchtum zu erhalten und auf schaurig-schöne Weise das Warten aufs Christkind zu verkürzen. Ein ganz besonderes Erlebnis ist der Perchtenlauf der

Schäringer Teufelsperchten, der alljährlich am Maria Empfängnis-Feiertag 8. Dezember tausende Besucher nach Schärding lockt. Rund 250 gruselige Gesellen belagern bald schon wieder den Stadtplatz. Furchterregend ziehen zahlreiche Perchtengruppen am Montag, dem 8. Dezember 2014, um 19 Uhr traditionell mit Glockenläuten, Feuershow, Nebelschwaden und lautem Gebrüll beim Linzertor ein und verwandeln den Stadtplatz in einen Hexenkessel. Hässliche und gruselige Perchten, Teufel, Hexen und andere angsteinflößende Gestalten versetzen die Besucher in Angst und Schrecken. Nach altem Brauchtum sollen die Perchten den Winter gnädig stimmen und mit ihren selbstgeschnitzten Masken die bösen Wintergeister vertreiben. Für Punschstimmung sorgen die Teufelsperchten bereits ab 14 Uhr. Um 15 Uhr kommt der Nikolaus mit der Kutsche.



1. Dezember für einen guten Zweck in Grieskirchen Bierstacheln ist außergewöhnlich

Ein besonderes Erlebnis wartet auf die Besucher am Montag, 1. Dezember anlässlich der Öffnung des ersten Adventfensters beim Rathaus Grieskirchen. Die Grieskirchner Bierschwestern laden zum „Bierstacheln“! Der altehrwürdige Brauch ist ein besonderes Erlebnis für Groß und Klein und für Biergenießer sowieso.

Ab 17 Uhr wird bei der Brauerei „gestacheln“, das heißt, in den gut gekühlten Weihnachtsbock wird kurz ein glühendes Eisen gehalten – ein Erlebnis für Augen und Gaumen.

„Der Restzucker im Bier karamellisiert, das Bier bekommt einen ganz besonderen Geschmack und der Schaum wird weich und cremig“, erklärt Martina Mautner Markhof, Präsidentin der Grieskirchner Bierschwestern.

„Das kühle Bier zusammen mit dem warmen Schaum zu trinken ist ein nicht alltäglicher Hochgenuss.“ Dazu gibt es hausgemachtes Rindsgulasch nach spezieller Rezeptur mit Grieskirchner Vollbier. Ab 17 Uhr, Einfahrt zur Brauerei. Tombola: 19 Uhr.



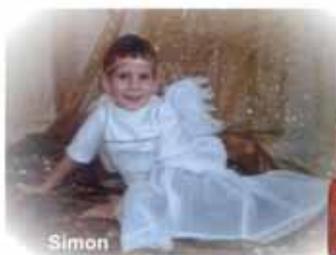
Punschverkauf Flohmarkt

..... für den guten Zweck

Sie unterstützen
die **Kinderkrebshilfe!**

An den langen Einkaufssamstagen
im Citycenter Peuerbach

(im früheren
Sportgeschäft)



Simon

Ich wäre so gerne noch geblieben -
habe gekämpft, gehofft

veranstaltet:
Bolda Margit (Lern- und Spielbox)
Roswitha Kronawettleitner

**Schwerkranken Kindern
Freude schenken!**



Hallo Kinder

NEU!



Der Nikolaus kommt!
am 6.12.

-10 % auf alle
Weihnachtsartikel
Christbaumkugeln,
Lametta usw.

Druckerpapier A4
80 gr. 1 Packung

€ 3,99

Lern & Spiel
BOX

0676 / 40 22 55 2

Citycenter Peuerbach

Tolle Spielwareangebote!



Lehrberufsmesse in Ried am 28. und 29. November - Stärken, Neigungen, Interessen testen — berufliche Leerläufe vermeiden

Karriere mit Lehre: Seine Talente nutzen, nicht verschwenden

Jeder sechste Lehrling in Österreich bricht seine Ausbildung ab. Diese erschreckende Zahl hat das Wirtschaftsministerium veröffentlicht. Alfred Frauscher, Obmann der WKO Ried: „Das dürfen wir uns nicht leisten, auch wenn es die meisten Lehrabbrecher in den großen Städten gibt und weniger bei uns am Land. Dennoch, derartige Leerläufe verursachen nicht nur Kosten, sondern sind auch eine gesellschaftliche und volkswirtschaftliche Verschwendung.“

„Viele Betriebe, etwa in den Metall-, Elektronik-, Bau- und Gastronomiebranchen suchen teils händeringend nach Lehrlingen, zwei von drei Gewerbe- und Handwerksbetriebe haben größere Schwierigkeiten bei der Suche nach Lehrlingen. Und dann verschwinden 16 Prozent aus der Altersgruppe vom Fachkräftemarkt“, fragt sich Frauscher. Dass man hie und da eine falsche Lehrberufsentscheidung fällen kann, das kann schon einmal vorkommen, aber dass jeder sechste seine Ausbildung nicht abschließt, ist eindeutig zu hoch.

Es gibt Instrumente, die eine falsche Lehrberufswahl und damit Ausbildungsleerläufe vermeiden

hilft, wie insbesondere die Potenzialanalyse, deren Kosten in Oberösterreich vom Land und von der Wirtschaftskammer zu drei Viertel gefördert wird. Schüler ab der 8. Schulstufe können dabei ihre Interessen, Neigungen, Stärken, Begabungen und Persönlichkeitsmerkmale testen lassen. In einem individuellen Beratungsgespräch mit einem Psychologen werden anschließend die Ergebnisse sowie die am besten passenden Ausbildungs- und Berufswege besprochen. Diese Potenzialanalyse wird auch auf der 14. Rieder Lehrberufsmesse am 28. und 29. November in der Keine-Sorgen-Halle der Messe Ried angeboten.

„Lebe dein Talent“: 14. Rieder Lehrberufsmesse hilft bei der Berufsentscheidung

Wie in den Jahren davor sind auch heuer wieder rund 45 Ausbildungsbetriebe mit konkreten Infos über ihre Lehrstellen dabei. Daneben wird den Schülern, wie schon in den Jahren davor, ein umfangreiches Begleitprogramm mit allem Wichtigen rund um die Lehre geboten. Darunter sind Computer-Eignungstests genauso wie Tipps zur richtigen Bewerbung und Infos zur Karriere mit Lehre. Informiert wird zudem über die Lehre mit Matura, die in Oberösterreich ein

regelrechter Renner ist. Von österreichweit etwa 10.000 Jugendlichen, die die Lehre mit Matura gestartet haben, ist etwa die Hälfte in Oberösterreich zu Hause.

Öffnungszeiten: Freitag, 28. November, 13 bis 18 Uhr, und Samstag, 29. November, 9 bis 12 Uhr.

Keine-Sorgen-Saal (OG), Messegelände Ried



Silber-Medaille für Baumgartner Bier bei Europas bedeutendstem Bierwettbewerb

Seit elf Jahren gibt es den Wettbewerb „European Beer Star“ der Privaten Brauereien, heuer zählt die Brauerei Baumgartner aus Schärding zu den Gewinnern: Das „Zwickl dunkel“ von Baumgartner Bier wurde bei einem der größten Bierwettbewerbe weltweit, dem European Beer Star 2014, in der Kategorie Kellerbier dunkel mit einer Silber-Medaille ausgezeichnet! Und das in einem Wettbewerb von 1613 Bieren aus 42 Ländern.

Was zum Renommée des Preises ganz wesentlich beiträgt, sind die Kriterien, nach denen die 105köpfige Jury, bestehend aus Braumeistern, Biersommeliers und ausgewiesenen Bierkennern, in einer Blindverkostung bewertet: Farbe, Geruch, Geschmack, Aromaprofil und Gesamteindruck. Also genau so, wie auch der Konsument Bier beurteilt.

„Diese Auszeichnung macht uns besonders stolz“, denn es haben sich die besten Biere von allen Kontinenten beworben, freut sich Baumgartner Geschäftsführer Gerhard Altendorfer bei der Preisverleihung auf der Brau-Beviale in Nürnberg. „Der Preis ist eine nachdrückliche An-

erkennung für unsere Qualitätspolitik, die Teamarbeit in unserem Haus und ein Aushängeschild für die gesamte Brauerei“, so Altendorfer weiter. **Zwickl dunkel - süffig für den Genießer** Das kernige Zwickl dunkel zeichnet sich durch ausgezeichnete regionale Bier-Rohstoffe wie zum Beispiel Münchner Malz, dunkles Weizenmalz und dunkles Roggenmalz aus. Dadurch wird das Bier röstaromatisch und beinhaltet leichte Karamel- und Schokoladentöne.

Bild v.l. Laborleiter Johann Gangl und Dipl.Brmst Michael Mortiz freuen sich.



OÖ. Familienbund Altes Spielzeug zu barem Geld machen

Spielen ist für die Entwicklung unserer Kinder sehr wichtig. Rasch werden sie jedoch älter und die bisher beliebten Spiele, Kuscheltiere oder Bücher sind nicht mehr interessant. Doch wohin mit dem gut erhaltenen Spielzeug?

„Weihnachten rückt näher und es gibt bestimmt jemanden, der sich über die Spielsachen freut. Darum veranstalten wir jedes Jahr die Familienbund-Spielzeugflohmärkte“, sagt OÖ Familienbund-Landesobmann LAbg. Mag. Thomas Stelzer.

Am Samstag, 29. November können Kinder in Begleitung ihrer Eltern an acht Standorten in Oberösterreich, darunter auch in Hartkirchen und Rottenbach, die eigenen Spielsachen verkaufen und nebenbei das Taschengeld ein bisschen aufbessern. Infos und Anmeldung unter www.ooe.familienbund.at

Der 508 RXH nach dem Dieselhybrid auch mit konventionellem Antrieb

Peugeot bietet erstmals den 508 RXH auch mit konventionellem Antrieb an. Ein neuer Euro-6-Diesel-Motor mit 180 PS,

6-Gang-Automatikgetriebe und Stop&Start-System sorgt bei einem Normverbrauch von nur 4,6 Liter/100 km für Vortrieb.

Die Österreichpremiere findet auf der Vienna Auto Show 2015 vom 15.-18. Jänner statt.

Ab sofort bestellbar, der Listenpreis liegt bei € 42.900,-.

Luxuriös: Wie der Peugeot 508 RXH mit Diesel-HYbrid4-Antrieb ist auch dieses Modell umfangreich ausgestattet. Ein neuer multifunktionaler Touchscreen mit integriertem Navigationssystem, Einparkhilfe vorn und hinten, Rückfahrkamera, Tote-Winkel-Assistent, Panorama-Glasdach, Sitzheizung, Zwei-Zonen-Klimaanomatik, Teilleder-Komfortsitze mit Oberschenkelauflage, 18-Zoll-Leichtmetallfelgen und das Hands-free Entry&start-System sorgen für viel Komfort.



PEUGEOT PROFESSIONAL LINE. EIN PORTFOLIO NACH MASS.

PEUGEOT Professional TOTAL... 1.5 - 1.8 (110) km, CO₂-Emission: 85 - 155 g/km, Syntheschicht

PEUGEOT PROFESSIONAL LINE

Autohaus ZAUNER
4710 Grieskirchen
07248 / 64991

Peugeot Zauner Grieskirchen
4710 Grieskirchen, Wengerstraße 12

Werkstatt, Spenglerei, Umbauen • Tel. 07248/64991-14
Verkauf, Ankauf, Finanzierungen • Tel. 07248/64991-16

PEUGEOT
MOTION & EMOTION

www.peugeot-zauner.at




Bordsteinschaden? Felgen defekt?
Wir machen sie wieder fit für's Frühjahr
Gerne machen wir Ihnen ein Angebot.

WoodSpeed
CAPTURING
POWER FOR ENGINE

Woodspeed KFZ Technik, 4075 Breitenbach
gratis Tel. 0800/ 400 17 13 14 www.woodspeer.at

TÜV
GEPRÜFT



Peugeot 508 RXH künftig auch mit konventionellem Antrieb. Ein neuer Euro-6-Diesel-Motor mit 180 PS, 6-Gang-Automatikgetriebe und Stop&Start-System, sehr luxuriös ausgestattet.

MOTORSPORT

Auto Alteneeder

KFZ-Handel
Reifen + Zubehör

Josef Alteneeder
Jagern 36
4761 Enzenkirchen

Tel.: 0 77 62 / 42 74 2
Fax: 0 77 62 / 42 74 6
Mobil: 0 664 / 33 68 499

www.alteneeder.at

Ständig 50 Autos
ab € 2.000,--





Der große Esternberg-Klassiker: Der 24. Int. Junior Hallencup in Schärдинг

Die Organisatoren der Union Esternberg haben sich mit ihrem Baunit-Junior-Hallencup international einen guten Namen gemacht. Seit Monaten arbeiten sie bereits wieder an der Organisation der 24. Auflage mit viel internationaler Beteiligung.

Junior-Kicker, die heute bereits große Namen haben und internationale Stars

sind, waren in der Bezirkssporthalle in Schärдинг schon zu Gast. Heuer wird es nicht anders sein. Los geht es bereits am 26. Dezember. Den Höhepunkt bildet traditionell der U-15-Event zum Abschluss - diesmal am 4. Jänner. Neben österreichischen Bundesligisten sind vor allem die Creme der deutschen Bundesliga dabei. Dazu Teams aus Belgien, England, der Schweiz.



Der FC Bayern - U-15 - ehrt das Schärdingener Turnier traditionell mit seiner Teilnahme, weil es gut ist.

3QU **24. int. Baunit Junior-Fußball HALLENCUP** **Baumgartner**
 baunit.com *Die erste Wahl!*

So., 4. Jänner 2015 U15-Event
 Bezirkssporthalle Schärдинг

FC Bayern München	KSC	1. FC Köln	Kapfenberger SV	Grasshoppers Zürich	Hertha BSC Berlin	SV Waldmohr
Borussia Dortmund	SC Freiburg	AAV Waid	IK Rapid Wien	Norwich City	VfB Stuttgart	EV Riedbahn
HSV	Hamborger SV	Reussia H. Gladbach	ASA St. Pölten	IK Sturm Graz	Tottenham Hotspur	

Fr. 26.12.2014	U17 Finale	Di. 30.12.2014	U14 Finale
Sa. 27.12.2014	U11 Finale U16 Finale	Fr. 02.01.2015	U15 Vorrunde
So. 28.12.2014	U12 Finale U15 Vorrunde	Sa. 03.01.2015	U10 Finale
Mo. 29.12.2014	U13 Finale U14 Cup 1	So. 04.01.2015	U15 Vorrunde
			U15 Event

Auslosung und Info: www.esternberg.com

Die frischen Pitscheneder Christbäume



Auf seinem Hof in St. Florian am Inn, Pramdorf 70 soll das Christkind ständig seine Runden drehen. Denn dort hegt und pflegt die Familie Pitscheneder einen Weihnachtswald der schönsten Christbäume.

Die frischen Bäume werden in diesen Tagen frisch geschnitten und sind dann ab Hof zu und an den hier angeführten Standorten zu haben.

Selbstverständlich gibt es Bäume jeder Größe und Preisklasse - alle werden nach der Auswahl praktisch zum Heimtransport fertig gemacht.

- **ANDORF**
(Hauptstr. Gegenüber Volksbank)
- **SCHÄRDING**
(PENNY MARKT SCHÄRDING an der Passauerstr.)
- **ST. FLORIAN AM INN**
(bei FA. BARTH/IMBISS STAND)
- **AUROLZMÜNSTER**
(Stoagart`n Innviertel)
- **Ab Hof Verkauf (Fam. Pitscheneder, Pramdorf 70; 4782 St. Florian/I.)**
Tel: 07712/3018)



Raaber Gilde spielt am 29., 30. 31. Jänner „1000 Narren und eine Nacht“



Am 11.11.2014 um 20:11 Uhr eröffnete die Faschingsgilde Narraabia Raab im „Narrenschloss“ Gasthaus Schraml mit Bockbieranstich die neue Faschingsaison. Da wurden auch gleich die ersten Karten für die Raaber Faschingsitzungen 2015 mit viel Erfolg verkauft. Es wird diesmal erstmals drei Sitzungen am 29., 30., und 31. Jänner 2015 statt bisher nur zwei geben. Mehr als 1500 Besucher werden damit zukünftig die oberösterreichweit bekannteste Raaber Faschingsveranstaltung live miterleben können.

Damit möglichst viele Menschen die Möglichkeit haben, Karten zu erwerben startete der Kartenverkauf – auch heuer erstmals – pünktlich vor Faschingsbeginn am 11.11.2014 um 08:00 Uhr in allen Sparkassen in Oberösterreich. Die Eintrittspreise liegen je nach Sitz-

platz-Kategorie zwischen 14 und 17 €. Den gewohnten Kartenverkauf auf dem Raaber Gemeindeamt kurz vor der Sitzung wird es zukünftig nicht mehr geben.

Das Thema der Sitzungen lautet vielsagend „1000 Narren und eine Nacht“ und wird die Besucher in eine arabisch/persische Phantasie- und Märchenwelt entführen. Allzu viel Zeit sollten sich interessierte Faschingsfreunde mit dem Kartenkauf nicht lassen. In den vergangenen Jahren waren bereits innerhalb der ersten sechs Stunden mehr als drei Viertel der Karten vergriffen. „Da wir nummerierte Platzkarten verkaufen, sollten sich die Besucher beeilen, die begehrten Karten zu besorgen.“ so Präsidentin Renate Zweimüller, „‘Undankbare‘ Plätze wird es zwar kaum mehr geben, aber die besten Plätze sind schnell weg“.

Mehr Informationen zu den Sitzungen unter www.narraabia.at.



An den vier Adventsamstagen im Lignorama Riedau Spielen wie damals

Der „Pramtaler Advent“ ist kein gewöhnlicher Adventmarkt! Jahr für Jahr sind dort mehr als 100 freiwillige Helfer am Werk einen stimmungsvollen Markt zu gestalten, um den Reinerlös zu spenden. Ehrenamt, Hilfsbereitschaft und Nächstenliebe genau in der Adventzeit auch zu leben, um Menschen zu helfen, denen es nicht so gut geht wie uns, ist seit 13 Jahren der Leitgedanke des „Pramtaler Advent“!

Weit über hundert Tausend Euro wurden bisher an „Ärzte ohne Grenzen“ gespendet, seit drei Jahren wird zudem ein Projekt in der Region mit dem „Haus Sonne“ in Mettmach finanziell unterstützt.

An den vier Adventsamstagen von



16 – 20 Uhr öffnet der „Pramtaler Advent“ in Riedau auch heuer wieder seine Pforten.

Schauplatz des stimmigen Marktes ist der Park und Innenhof des Holz- und Werkzeugmuseums LIGNORAMA in Riedau. Geschmückte Holzstuben bilden dort ein kleines, aber feines Adventdorf mit Kunsthandwerksartikeln und Selbstgebasteltem. Im alten Sägewerk warten hausgemachte Marmeladen, Torten, Kuchen und von Riedauerinnen gebackene Kekse darauf, verkostet und gekauft zu werden.

Einzigartige Kulisse vor Riesenkrippe

Im Innenhof des Museums LIGNORAMA steht die höchste Holzkrippe der Welt und bietet für den Pramtaler Advent eine einzigartige Kulisse. In besinnlicher Atmosphäre kann man dort einen wärmenden Punsch oder eine Tasse Glühwein genießen.

Ebenso im Rahmen des Pramtaler Advent findet um 17 Uhr in der Pfarrkirche Riedau – nur wenige Meter vom Museum entfernt – eine Musikalische Adventfeier statt. Auch hier verzichten die Akteure auf ein Honorar und der Erlös wird gespendet.

ÖFFNUNGSZEITEN an den vier Adventsamstagen (29. Nov., 6., 13. und 20. Dezember):

Jeden Adventsamstag von 16 - 20 Uhr

Advent im Schloss Zell 14

13. / 14. Dezember

Weihnachtliche Melodien klingen durch das Haus.

Großer traditioneller Adventmarkt im Schloss Zell an der Pram

Adventmarkt-Öffnungszeiten:
 Samstag: 14:00 - 20:00 h
 Sonntag: 10:00 - 18:00 h

Freier Eintritt an beiden Tagen.

Musikalische Blitzlichter:

Samstag, 13. 12. 2014

16:00 / 17:30 h **Advent- und Weihnachtslieder**
 Chorklasse des Gymnasiums Schärding
 Ltg.: Prof. Mag. Florian Hutterer

18:30 / 19:30 h **Zeller Adventblasen**
 mit den "Zeller Saxbradlern"

Sonntag, 14. 12. 2014

11:00 / 15:00 / 17:00 h **Adventliche Weisen für Bläser**
 mit der "Ned-holwad-Musi"

Im wunderschönen Schlossambiente wollen wir Sie auf die Festtage einstellen. Mehr als 60 Aussteller präsentieren ihre aktuellen Arbeiten – Kunsthandwerk in jeder Form, Holzschnitzarbeiten und bäuerliche Handarbeit. Mit Adventschmankerl und Punsch ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt.



Abschnitts-Feuerwehrkommando Schärding Ausbildungsabend „Einsatz bei KFZ mit alternativen Antrieben“

Im Falle eines Verkehrsunfalls stellen sich für die Einsatzkräfte immer öfter Gefahren dar, mit denen man bisher bei Personenrettungen aus Kraftfahrzeugen kaum zu rechnen hatte. Elektro- und gasbetriebene Kraftfahrzeuge gewinnen immer mehr an Bedeutung und fordern beim Einsatz ein angepasstes Handeln von der Feuerwehr. All diese Faktoren gefährden nicht nur die verletzten Personen, sondern natürlich auch die Einsatzkräfte selbst. Wenn man jedoch einige wichtige Regeln beachtet und sich in der Ausbildung mit dieser Thematik beschäftigt, sind Unfälle oder Brände mit solchen Fahrzeugen nicht gefährlicher als mit Diesel- oder Benzinfahrzeugen.

Um diese Vorbereitung zu erlangen veranstaltete das Abschnitts-Feuerwehrkommando Schärding einen Ausbildungsabend im Gemeindesaal Brunenthal, zu dem 110 Personen von 23 Feuerwehren gekommen waren.

Der „Einsatzspezialist“ auf diesem Gebiet - Hubert Springer aus Rohrbach - hat den anwesenden Kameraden die Gefahren, den richtigen

Umgang bei Einsätzen und auch einen Ausblick in die Zukunft dieser Antriebe vermittelt. Durch die hohe Mobilität unserer Gesellschaft wächst auch die Wahrscheinlichkeit, dass derartige Fahrzeuge in Unfälle und Brände involviert sind.

Zur Veranschaulichung des Vortrages wurden auch „echte“ Fahrzeuge mit solchen Antrieben vor Ort präsentiert. „Es freut mich, dass sich die Feuerwehren für das Thema so interessieren und

hoffe, dass die Teilnehmer nun in den Feuerwehren als Multiplikatoren wirken und das erlernte Wissen verbreiten“, freut sich Abschnitts-Feuerwehrkommandant Michael Hutterer.

Ein Dank gilt allen, die als Unterstützer und Ausbilder zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben. Ein Dankeschön auch bei den KFZ-Betrieben Autohaus Strasser, Autowelt Rachbauer und Autohaus Part für ihre Bereitschaft, diese Autos zur Verfügung zu stellen.



Neue Bauschau für Baufamilien in Schärding Ziegelwerk Eder eröffnet ersten Schauraum in Oberösterreich

Das Ziegelwerk Eder rückt jetzt als einer der führenden Ziegelproduzenten Österreichs noch näher zu seinen Kunden. In Schärding wurde der 1. Schauraum - neben der bereits seit Jahren bestehenden Bauschau in der Zentrale in Peuerbach - außerhalb des Firmensitzes eröffnet. In der neuen Bauschau in der Wieningerstraße 3, zentral direkt am Inn, bekommen Baufamilien und Interessierte gegen Voranmeldung auf weitläufigen 100 m² eine kompetente und praxisorientierte Beratung über massives Bauen mit Ziegel, Betonfertigteilen und Transportbeton.

Umfassende Bauberatung im neuen Schau-



raum von Eder

Besucher finden drei konzeptionelle Themenabschnitte vor. Zudem lassen sich auch Eindrücke sammeln: So etwa in der angenehmen Besprechungszone, dekorative Designelemente, wie scharfkantiger Architekturbeton und eine natürlich ausgleichende Stampflehmwand. Am Touchscreen können Baufamilien aus acht Musterhäusern den Baustil wählen, der am besten zu ihren Wohn- und Geschmacksansprüchen passt. Für jeden Haustyp finden hier Häuslbauer die am besten geeigneten Ziegel für Innen und Außen mit den empfohlenen Anschlussdetails, sowie eine Doppelwand mit den nötigen Einbauteilen für das optimale Fundament ihres Traumhauses den Fertigg Keller.

Beratung vor Ort für Baufamilien von besonderer Bedeutung

Der neue Schauraum markiert einen wichtigen Meilenstein für den Beratungsservice von Baufamilien. „Seit Jahren beraten wir auf Baufachmessen. Dabei haben wir die Erfahrung gemacht, dass anschauliche Ziegelmauern und die Beratung ganz zu Beginn der Planungsphase am effektivsten für angehende Häuslbauer sind. Mit

unserem neuen Schauraum werden Bauinteressierte eingeladen, eine umfassende Beratung zum massiven Bau ihres Einfamilienhauses in Anspruch zu nehmen, und das in einer ruhigen, angenehmen Atmosphäre“, beschreibt Marketingleiterin Britta Jagsich den neuen Beratungsservice der Firma Eder.

Der Beratungsservice kann sehr einfach genutzt werden, Interessierte können sich einfach auf der Webseite www.eder.co.at/bauschau für einen Wunschtermin anmelden. Der zuständige Bauberater organisiert anschließend den optimalen Beratungsrahmen.



Rund um den Nikolaus & Krampus 4. bis 6. Dezember in Schärding

Nikolaus-Geschichten

Eine Nikolaus-Geschichte von Mira Lobe ist am Donnerstag, dem 4. Dezember, um 15.30 Uhr im Kindertreff Wirbelwind zu hören. Anmeldung telefonisch unter: Tel: +43(0)676/620 22 84

Nikolaus auf Bestellung

Der „Kinderfreunde-Nikolaus“ kommt am Donnerstag, dem 4.12.2014, ab 16 Uhr auf Bestellung ins Haus. Anmeldungen telefonisch unter: Tel: +43(0)676/545 0748

Krampusaufahrt

Der ARBÖ Schärding lädt zur traditionellen Krampus-Auffahrt am Donnerstag, dem 4.12.2014, um 19 Uhr auf den Schäringer Stadtplatz ein. 20 Krampusse verbreiten dabei

Angst und Grauen unter den Zuschauern. Natürlich ist auch der Nikolaus mit dabei und verteilt Süßigkeiten an die Braven.

Nikolausparty

Im WINWIN Schärding ist am Freitag, dem 5.12.2014, ab 20.30 Uhr Nikolaus-Party angesagt. Jeder Gast bekommt ein Sackerl vom Nikolaus. In manchen Säckchen ist Bargeld versteckt. Glühwein, Glühmost und Kekse gibt es für jeden Gast gratis.

Nikolausbesuch

Beim Bauernmarkt am Samstag, dem 6.12. hat sich ebenfalls ein hoher Besucher angekündigt. Der Hl. Nikolaus schaut am Bauernmarkt von 7.30 bis 12 Uhr vorbei und verteilt Süßigkeiten.



GLAS

REISEBÜRO - BUSREISEN

Ideal als Weihnachtsgeschenk!
REISEGUTSCHEIN

UNSERE TOP-ANGEBOTE:

10.01.2015 (Samstag)

Skiflug-Weltcup am Kulm
Spitzensport, Leidenschaft und Emotion pur!
ab € 26,00 / Person

24.01.2015 (Samstag)

Holiday on Ice „Platinum“
Eiskunstlauf in der Wiener Stadthalle
Kartenpreise: ab € 29,00 ab € 25,00 / Person

27.01.2015 (Dienstag)

Nightrace Schladming
Spitzensport live!
ab € 40,00 / Person

28.02.2015 (Samstag)

Musicalfahrt nach Wien
„Mary Poppins“ & „We Will Rock You“
Kartenpreise: ab € 44,50 € 30,00 / Busfahrt

19.03. - 22.03.2015 (4 Tage)

Wellness- und Wohlfühlwochenende
Therme Vivat - Slowenien
€ 309,00 / Person im DZ

08.06. - 05.07.2015

Konzerterlebnis auf der Burg Clam
OneRepublic - Mo., 08. Juni Kartenpreise: ab € 54,90
Clam Rock Festival - So., 05. Juli € 25,00 / Busfahrt

www.glasreisen.at - Tel. 07717-7171

29. November im Kubinsaal in Schärding So klingt der Advent

Der bekannte Zither-Virtuose Prof. Wilfried Scharf gastiert am Samstag, dem 29. November 2014, um 19.30 Uhr beim traditionellen Schäringer Advent im Kubinsaal. Mit ihm stimmen auch noch die Innviertler Alphornbläser, die Innviertler Maultrommler, der Salzburger Saitenklang und die Uttendorfer Sängerinnen musikalisch auf das bevorstehende Weihnachtsfest ein.

Dr. Franz Gumpenberger moderiert den Schäringer Advent. Er ist aus Radio OÖ bekannt und moderiert schon seit über 20 Jahren Volksmusiksendungen. Bereits ab 18.30 Uhr

und nach dem Konzert bieten die Schäringer Goldhaubenfrauen einen Kekserverkauf im Foyer des Kubinsaales an. Der Reinerlös kommt wie jedes Jahr einem sozialen Zweck zu Gute. Vorverkaufskarten zum Preis von € 14 sind ab sofort in allen Raiffeisenbanken des Bezirkes Schärding, im Hotel Stiegenwirt und im Tourismusbüro erhältlich. Kartenpreise an der AK: € 15,- Tipp:

Goldhauben-Kekserl können übrigens auch beim Schäringer Wochenmarkt am Donnerstag, dem 27.11. (7.30 bis 12 Uhr, Oberer Stadtplatz) erworben werden. Kekserl-Foto: H. Berndorfer



29. November in Dorf an der Pram Dorfer Adventmarkt

Zum 20. Mal wird er heuer am 29. November 2014 der Dorfer Adventmarkt abgehalten. Er verschönert und stimmt zusätzlich die „stille Zeit“ ein und bringt nicht nur Kinderaugen zum Leuchten.

Heimische Anbieter bestimmen das sehr persönliche und nur für Dorf an der Pram typische Flair, das von den zahlreichen Besuchern sehr geschätzt wird. Der ganze Platz um die Kirche duftet nach Maroni, Lebkuchen, Bratwür-

stel und Punsch. Die adventlich geschmückten Verkaufsbuden vermitteln gerade in den Dämmerungsstunden durch die Lichter eine heimelige Atmosphäre. Die Grundidee dieses Dorfer Adventmarktes ist, einen Beitrag zum Miteinander zu leisten, denn dazu gehört auch, sich miteinander auf ein Fest einzustimmen, Kommunikation zu pflegen und sich selbst einbringen. Alljährlich kommen zu diesem stimmungsvollen Ereignis viele Besucher aus Nah und Fern.



KLEINANZEIGEN

Stellenmarkt



Für unsere Filiale in
Waizenkirchen
suchen wir eine/n
freundliche/n,
engagierte/n

**Fleisch- &
Wurst-
verkäufer/in**

Teilzeit (15-20 h/Woche)

(Entlohnung lt. KV mit Bereitschaft
zur Überzahlung je nach Qualifikation)

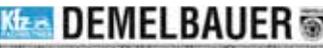
MOSER METZGER
Sigharting, Tel. 07766/2448

Karriere mit Lehre • Ihre Ausbildung bei uns!

Bürolehrling
wird ab sofort aufgenommen

Entlohnung lt. KV

Nähere Information erhalten Sie gerne in einem
persönlichen Gespräch oder unter Tel. 07762 / 2643



A-4721 Altschwendt, Rien 6
Tel. 07762 / 2643, Fax DW-44
office@demelbauer.co.at • www.demelbauer.co.at



Wir erweitern unser Team:

Koch/in
für den Urthof / Da Vinci

Vollzeit, Entlohnung laut KV
Überbezahlung je nach Qualifikation

Gasthof „Urthof“ Franz Peham
4722 Peuerbach, Urtlgasse 6, Tel. 072 76 / 20 76
www.urthof.at

Wir erweitern unser Team:

Kellner/in
für den Urthof / Da Vinci

Vollzeit, Entlohnung laut KV
Überbezahlung je nach Qualifikation

Gasthof „Urthof“ Franz Peham
4722 Peuerbach, Urtlgasse 6, Tel. 072 76 / 20 76
www.urthof.at

WIR SUCHEN DICH!

Für neues **MOBIL DISCO PROJEKT** suchen
wir **Teilhaber, mehrere DJ's (gerne auch
weiblich) für Musikrichtungen aller Ar-
ten!**

Mit neuem Konzept werden wir am Veran-
staltungsmarkt „JUNG & ALT“ begeistern!

**Interessenten bitte unter 0676/3491100
oder per E-Mail an saturn@aon.at melden**

Wir suchen „SEXY GIRLS“ für GOGO Dancing und Sexy Shows in Discos!

Bewerbungen unter: 0676/34 91100
oder per E-Mail an saturn@aon.at

Möbel

Verkaufe tolle **Wand- / Schreibtischkombination**
(Osterr. Qualitätsmarke Prensies) für Jugendzimmer,
Buchenfurnier mit grauer Applikation in TOP-Qualität
und TOP-Zustand, Gesamtlänge ca. 245 cm, Gesamt-
höhe ca. 196 cm, Besichtigung nach telefonischer
Vereinbarung gerne möglich - **GÜNSTIG!**
Tel. 0676/ 843578103



Hausbau

Blechgarage 5 x 2,6 m, Carbord – weiß,
„nur“ um € 1.500,00 - Tel. 0650/2633565

Großer **Kasten**, 6-türig, gut erhalten, Tischlerarbeit,
Höhe 2,8 m., Länge 3,2 m, Kern Buche, BILLIG!
Tel.2 07762/2430

Baukreissäge verzinkt, Verputzmaschine neu
Tel. 0650/2633565

Innentür, neuwertig, Griff rechts, Buche, 90 cm breit
x 195 cm hoch, GÜNSTIG - Tel. 07762/2430

Verkaufe schöne, große **Granitfindlinge** für Garten-
gestaltung (Granitisch,...) - Tel. 0676/9131954

Verkaufe 1 Bund **Fundamenterde** 10 mm, 50 kg =
ca 80 lfm., Preis: € 90,00; Selbstabholung in Putzleins-
dorf - Tel. 0664/8639386 oder nathalie24@gmx.at

Immobilien



AB SOFORT 25 x Zimmer & 3 x Apartments in Hall bei
Admont zu vermieten, alle Zimmer mit Dusche, WC,
TV/SAT nur 10 Gehminuten vom Zentrum Admont
ab € 17,00 EUR/ Nacht oder monatlich ab € 220,00
inkl. BK., Reservierungen & Informationen unter
Tel. 0664/7906746 Apartments Preis auf Anfrage!



SCHÖNE 2-Zimmer-Wohnung in 8911 Hall zu ver-
mieten. Möblierte Wohnung (55 m²) bestehend aus
1 Schlafzimmer, Wohn- und Esszimmer, Vorraum,
Bad und WC. Monatliche Miete inkl. BK, HK und UST
€ 590,00 - Informationen unter Tel. 0664/7906746

Tiere

Verkaufe „**HF + RF**“ **Kühe** in Milch wegen Platzman-
gell! - Tel. 0676/ 821 253 949

Verkaufe **Japan Chin Hundeweibchen**, 6 Monate alt,
rotweiß-haarig, reinrassig, 22cm groß, sehr ruhige
Rasse, nur an Familie ohne Kinder, Preis € 400,00
Tel. 0042-6052/70125 oder japan.chin.ck@tiscali.cz

Verkaufe **Japan Chin Hundeweibchen**, 1 Jahr alt,
rotweiß-haarig, reinrassig, 22cm groß, sehr ruhige
Rasse, nur an Familie ohne Kinder, Preis € 400,00
Tel. 0042-6052/70125 oder japan.chin.ck@tiscali.cz

Verkauf

Verkaufe **Playmobil Mitnehmpuppenhaus**, gut
erhalten und alle Teile vorhanden, NP: € 50,00 /
Verkaufspreis: € 35,00 - Tel. 0680/1114810

Verkaufe: Baukreissäge, Mischmaschine, Zwangsmi-
scher, fahrbares Gerüst, PKW-Anhänger, Blechgarage,
Doppelachsenanhänger, Durchlaufmischer, Verputz-
maschine neu, Carbord 4 x 5 m - Tel. 0650/2633565

Verkaufe **Reitstiefel**, Größe 39 (groß geschnitten /
weiter Schaft), schwarz, neuwertig (einmal getragen)
Tel. 0676/ 843578103

Heugebläse günstig abzugeben!
Tel. 0676/886765204

Verkaufe **HEU** und **GRUMMET** in Kleinballen, sehr
gute Qualität, Selbstabholung, Ernte 2014
Tel. 0664/3206768

Verkaufe alte „**MISTBAHN**“ samt Motor und Schubzyl-
linder - Tel. 0676/843578100

Äpfelverkauf bei Schneeberger (4702 Wallern,
Bergern 4), verschiedene Sorten - Tel. 07249/43619

Verkaufe **Playmobil Krankenhaus**, neuwertig, alle
Teile vorhanden, wenig bespielt, Neupreis: € 150,00 /
Verkaufspreis: € 80,00 - Tel. 0680/1114810

Verkaufe: Doppellachsenanhänger, Minibaggeran-
hänger, Leuchtreklamewerbeflächen Alu, Standheiz-
ung, Durchlaufmischer HMS, Verputzmaschine,
Mischmaschine, Carbord 4 x 5m weiß, Baukreissäge,
Brenndner Anhänger, Punschstand - Tel. 0676/4109224

Verkaufe altes **Heugebläse** - Tel. 0676/843578100

Verkaufe: • Blechgarage • Carbord • Handbandsäge
Eigenbau • Mischmaschine • Tischkreissäge • HMS
Durchlaufmischer • Verputzmaschine • Achsen,
2 Stück • Anhänger - Tel. 0676/4109224

Computer

Verkaufe **Canon-Farb-Flachbettscan** FB630U,
Bj. 2000, inkl. Software, USB, Selbstabholung, Preis
nach Vereinbarung - Tel. 0664/8639386 oder
nathalie24@gmx.at

Elektrogeräte

Verkaufe günstig drei **Farbfernsehergeräte**
• Marke Philips (67 cm) • Marke Grundig (56 cm)
• Marke Watson (56 cm) - Tel. 0676/843578100



Tragbarer **DVD-Player**, Marke Silva Schneider, 2 Stk.
7" Bildschirme, Stereo-Lautsprecher, Zoom-Funktion,
Blickwinklereinstellung, OSD-Bildschirm-Bedienerführung,
Fernbedienung, Tragetaschen mit Befestigung
für KFZ-Nackenstütze, Netz-/Ladeadapter, 12 Volt
Autoadapter, Ohrhörer, wiederaufladbarer Lithium
Akku, Preis nach Vereinbarung - Tel. 0676/3941103

Motor

SMART - Diesel, Erstbesitz, 90.000 km, Klima,
schwarz, 1A, neue Reifen um nur € 4.500,00
Tel. 0650/2633565

MAN **Verkaufe gut erhaltenen**
MAN-LKW, 7,5 t, Alukof-
feraufbau, technisch okay, kein Rost
Tel. 0676/843578100

Pferdeanhänger für 2 Pferde und Minibaggeran-
hänger 3,30 m x 1,30 m doppelachsig (2 x 1.500 kg
Achsen) - Tel. 0650/2633565

Verkaufe wegen PKW-Tausch neue **Winterreifen** für
PKW Ford KA günstig - Tel. 0676/9131954



Unterhaltung

mobile Diskothek

music24

Die kostengünstige Mobil-Disco für Ihr Fest

Bereits ab € 650,-
Tel. 0676/3491100

Stripper/in

für Geburtstagsfeier, Polterabend, usw.

GÜNSTIG und SEXY
0676/3491100

RODEO BULLRIDING

Jetzt für Ihr Fest buchen

0676/3491100

Kleinanzeigen GRATIS online aufgeben
www.regional-magazin.at

Erfolgreich inserieren

52.973 Haushalte

Der ideale Marktplatz für Ihre Kleinanzeige!

Das nächste Regional-Magazin erscheint am 17. bis 18. Dez. 2014

IMPRESSUM Folge 9/2014, Nov./Dez. 2014
9. Jahrgang, erscheint mindestens 10x p.a.

Medieninhaber, Herausgeber, Verleger:
Saturn Management - Rieger & Rieger OG
4722 Peuerbach, Kastlingereid 24
Tel. +43 (0)7276 / 4210-0, Fax +43 (0)7276 / 4210-99,
Mobil +43 (0)676 / 34 91 100
www.saturn-management.at
www.regional-magazin.at

Redaktion und Fotos:
Red. Leiter: Wolfgang Bankowsky,
+43 (0)676 / 21 08 108
Tanja Ortmayr, Alexander Tahedl
E-Mail: redaktion@regional-magazin.at
Grafik: Reinhard Rieger, Wolfgang Bankowsky
Anzeigen: Elmar Rieger, +43 (0)676 / 34 91 100
Andrea Samhaber, +43 (0)676 / 34 93 988
E-Mail: anzeigen@regional-magazin.at
Entgeltliche Anzeigen sind als Anzeige bzw. Werbung gekennzeichnet.

Herstellung: OÖ. Landesverlag Wels,
Auflage 52.973 Stück. Österreichische PostAG.
Postentgelt bar bezahlt. „RM 07A037303K“: Verlags-
postamt Peuerbach. Copyright: Nachdruck, auch
auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des
Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte
und Fotos übernimmt der Verlag keine Gewähr. Even-
tuelle Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

KFZ-HANDEL

ALTENEDER

4761 Enzenkirchen - Jagern 36
Mobil: 0664 / 336 84 99

NEU! Täglich bis 20 Uhr geöffnet!
(auch an Sonn- und Feiertagen)

10 Stk. Audi A3 TDI	ab € 2.900,-
Audi A8, Vollaussattung, 2005	€ 8.900,-
Audi A6 Limousine, Extras, 1998	€ 3.600,-
Audi A4 Kombi Quattro, 1998	€ 3.800,-
VW Golf, 75 PS, 5-türig, 1. Besitz, 2002	€ 3.600,-
VW Golf V TDI, 90 PS, 5-türig, 2008	€ 6.900,-
VW Golf Cabrio TDI, 1999	€ 3.400,-
VW Golf Cabrio, 75 PS, 1997	€ 2.400,-
VW Beetle TDI, Extras, 1999	€ 2.900,-
VW Beetle Cabrio, 75 PS, 2004	€ 6.900,-
VW Polo, 55 PS, schwarz, 5-türig, 2005	€ 4.900,-
10 Stk. VW Polo ab € 1.900,- bis € 4.900,-	
VW Lupo, 55 PS, rot, 2000	€ 2.900,-
VW Passat Limousine TDI, 90 PS, 1998	€ 2.800,-
Hyundai Accent, 90 PS, 1. Besitz, 2007	€ 3.900,-
Hyundai Getz, 1. Besitz, 2004	€ 2.400,-
Dacia Sandero, Mod. 2010	€ 4.200,-
Ford Fusion TD, 75 PS, rot, 2004	€ 3.600,-
Ford Fiesta, 60.000 km, 2004	€ 3.600,-
Ford KA, Klima, 1. Besitz, 2011	€ 4.900,-
Ford Mondeo TCDI, Extras, 2002	€ 3.900,-
Ford Focus Kombi, 115 PS, 2005	€ 3.900,-
Ford S-Max, 140 PS, Extras, 2007	€ 7.900,-
Ford C-Max TCDI, 116 PS, 2007	€ 6.900,-
BMW 318i, 115 PS, silber, 1. Besitz, 2000	€ 2.900,-
BMW 318i, 115 PS, blaumet., 1. Besitz, 2002	€ 4.200,-
Toyota Aygo, 5-türig, 1. Besitz, 2007	€ 3.900,-
Toyota Yaris, 2001	€ 2.900,-
Toyota Corolla TD, 90 PS, 2003	€ 3.600,-
Toyota Celica, rot, 1. Besitz, 1996	€ 3.400,-
Seat Ibiza, 55 PS, rot, 2005	€ 3.900,-
Seat Ibiza, 55 PS, gelb, 2003	€ 2.900,-
Fiat Grande Punto TDI, 5-türig, Mod. 2008	€ 4.400,-
Fiat Punto, schwarz, 2002	€ 1.900,-
Opel Astra Kombi, 1. Besitz, 2005	€ 3.600,-
Opel Astra, Extras, 2002	€ 2.900,-
Opel Corsa, blau, 2005	€ 2.800,-
Renault Megane Kombi dCi, 2009	€ 6.900,-
Mitsubishi Colt, 1. Besitz, 2007	€ 3.400,-
Rarität Mitsubishi Eclipse, 2003	€ 6.900,-
Mazda MX5 Cabrio, 2002	€ 4.900,-
Skoda Oktavia Kombi TDI, 1999	€ 2.900,-
Peugeot 307, 5-türig, Extras, 1. Besitz, 2002	€ 3.300,-
Peugeot 206, 1. Besitz, 2002	€ 3.200,-
Mercedes C 200 CDI Kombi, 2002	€ 3.900,-
Mercedes C 180 CDI Kombi, 1. Bes., 2002	€ 3.900,-
Ssangyong Rexton, MB-Motor, schwarz, Vollaussattung, Mod. 2007	€ 6.900,-

NUTZFAHRZEUGE

Fiat Doblo Hochdach, 2006 € 3.900,-
Fiat Doblo TD, Mod. 2007 € 3.900,-
VW Caddy SDI, 2006 € 4.200,-
Ford Transit, hoch + lang, 2003 € 3.900,-
Ford Connect TCDI, 2008 € 5.900,-

und viele weitere
Gebrauchtwagen
ab € 2.000,-

ERSATZTEILE SCHROTTE
Audi Allroad 2002, A3, A4 und A6

TOP-FINANZIERUNG
www.alteneder.at

ADVENT
in
Tegernbach
Kunsthandwerks – und Genussmarkt

Sa 6.12. So 7.12.
10.00 - 19.00 10.00 - 18.00

Ein vorweihnachtliches Erlebnis in der festlich geschmückten
HOFBÜHNE TEGERNBACH

- **Lebendiges Kunsthandwerk**
- **reiche Auswahl origineller Weihnachtsgeschenke**
Glas, Textil, Holz, Leder, Metall, Malerei, Skulpturen, Gewänder, Schmuck, Taschen, Keramik, Hüte, Naturseifen, Christbaumschmuck, Weihnachtsdekoration und vieles mehr
- **„Verlag der Provinz“** zeigt Neuerscheinungen und Kinderbücher
- **Kinder** fertigen Weihnachtsgeschenke: Töpfern, Schnitzen, ua.
- **Musikalische Darbietungen**
- **Köstlichkeiten der Genussregion:** Landspezialitäten, Hausmannskost, köstliche Mehlspeisen, Kaffee, Punsch
- **Sonntag: Bratwurstfrühstücken**

07248 / 66 958 www.hofbuehne.at 4707 Tegernbach 20

SPARKASSE **ÖBERÖSTERREICH** **froling**

Tipps für das Schloss Zell zum Jahreswechsel und im neuen Jahr

„Zeller Weihnachtssingen“ mit Volksmusikanten aus Bayern und Oberösterreich, Sprecher: Siegi Götze
Sonntag, 04. 01. 2015 um 17:00 Uhr
Freskensaal Schloss Zell

Neujahrskonzert „Bella Italia - Wo die Zitronen blühen!“
Mit Werken von Suppé (Boccaccio), Millöcker (Gasparone) und Johann Strauß (Eine Nacht in Venedig).

Es spielt das „Salonorchester sINNFonietta“ unter der Leitung von Gerald KARL
Sonntag, 18. 01. 2015 - 19:00 Uhr
Freskensaal Schloss Zell

Info: A-4755 Zell an der Pram
Tel. 07764/6498, Fax 07764/6498-915
schloss-zell.post@ooe.gv.at
www.schloss-zell.at



WEIHNACHTSGESCHENKTIPP

Eintrittskarten für das Konzert von Marc Pircher am 6. März 2015 im Gasthaus Mauernböck

Ab sofort erhältlich unter 07732 / 2719
Kartenvorverkauf (18€) bei allen Raiffeisenbanken OÖ u. Gasthaus Mauernböck

Tannen-Parzer und das Christkind - das gibt die allerschönsten Bäume

TANNEN-PARZER ab 4. Dezember täglich in Andorf und Sigharting für Sie da!

Seit 34 Jahren wachsen und gedeihen in Parzer's Tannenwald die schönsten Christbäume unterschiedlichster Tannensorten: Nordmann- und Riesentannen, Weiß- und Korktannen. Eine schöner wie die andere - und alle zusammen wurden Sie vom Christkind bereits überprüft.

Jetzt ist bei Tannen Parzer am Hof in Sigharting wieder Hochsaison. Fanz Parzer jun., ist wieder täglich im Christbaumwald und somit auf Tuchfühlung mit dem Christkind persönlich. Es gibt viel zu tun. Die Bäume werden nach bestem Aussehen in verschiedenen Größen der einzelnen Tannengattungen ausgesucht.

Ab 9,90 Euro

Die günstigsten Bäume gibt es schon zu kleinen Preisen.

Große Bäume sind gefragt - und bald vergriffen

Heuer sind es die großen Zimmer-Tannen, die sehr gefragt sein werden. Erfahrungsgemäß sind die schönsten sehr schnell vergriffen.

Langanhaltende Frische

Man kann Parzers Tannenbäume schon ab dem Anfang Dezember bedenkenlos kaufen und daheim an einer kühlen Stelle am besten im Freien, am Balkon, auf der Terrasse oder im Garten aufbewahren. „Die Bäume bleiben dann lange frisch, zehren von ihrem eigenen Saft, da hat man Freude bis weit ins neue Jahr“, weiß der Franz.

Auch Schmuckreisig für die Weihnachtsdekoration ist immer gefragt und bei Tannen Parzer erhältlich.



Ab Donnerstag, den 4. Dezember ist Tannen-Parzer mit 1000 seiner schönsten Tannen parat.

Besuchen Sie uns am Verkaufsstand in

• **Andorf**
täglich 10 bis 18 Uhr

(Glaserei Seidl - direkt an der Hauptstraße)

• **Sigharting am Hof in Wurmsdobl**
ganztägig

Bild rechts: Franz „Tannen-Parzer“ prüft seine Tanne vor dem Fällen. Christkind Hannah beobachtet die Szene ganz genau...



4771 Sigharting, Wurmsdobl 2
Tel. 07766/2266 oder 0676/821253949

*Frohe ★
Weihnachten!*

